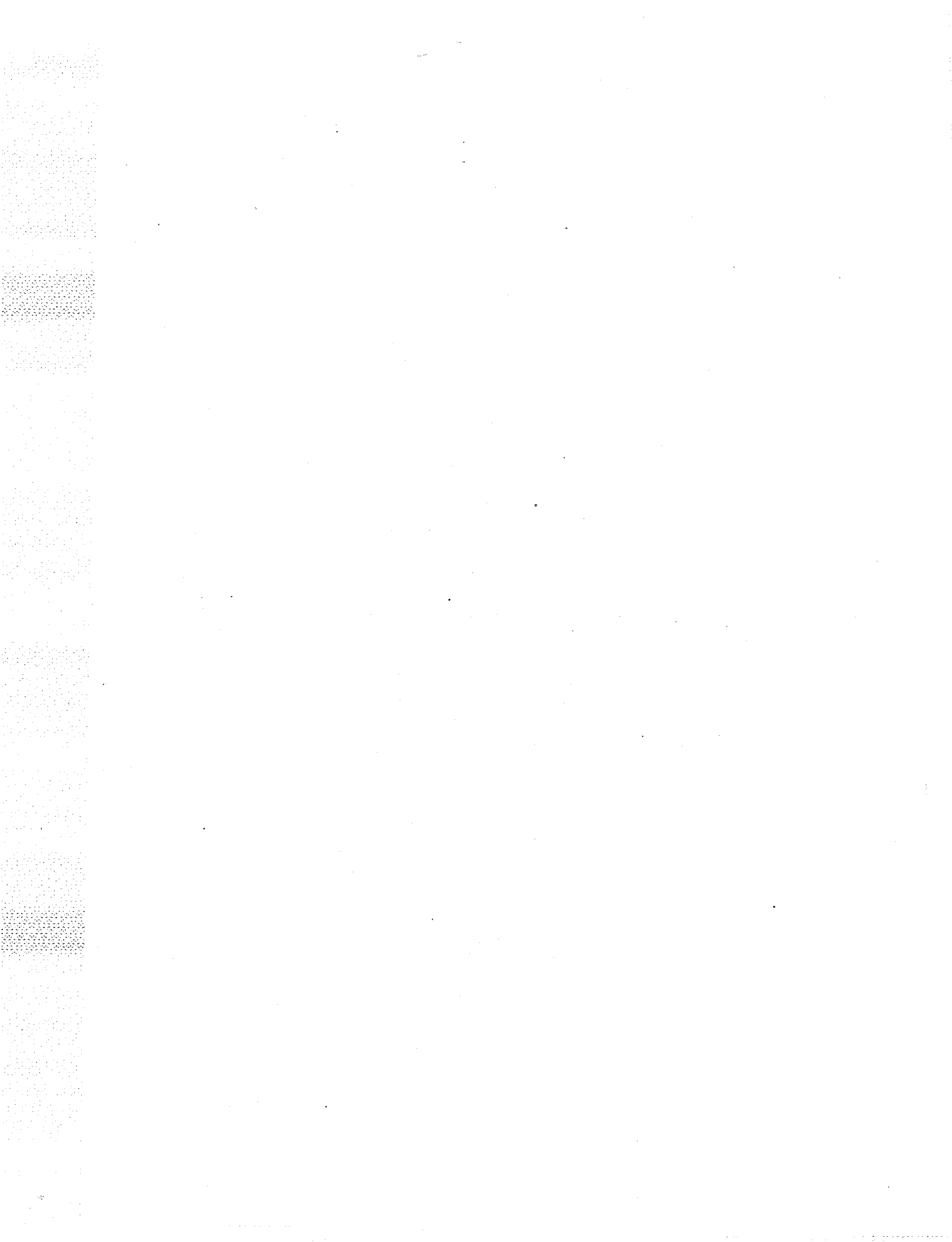


C H I N E S E - C A N T O N E S E
REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

March 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

MATERIALS

Printed Material: 1 vol. Introduction
1 vol. Instructional Units 1-30
1 vol. Instructional Units 31-60
1 vol. Instructional Units 61-90
1 vol. Instructional Units 91-120
1 vol. Instructional Units 121-140
1 vol. **Instructor's Manual**
1 vol. Language Laboratory Practice Units
1-60
1 vol. *Formal Testing Units 1-10
*Formal Testing Units Answer Sheet

Reference Material: 1 vol. Dictionary of Common Chinese-
Cantonese Characters
1 vol. List of Basic Chinese-Cantonese
Military Words

Recorded Material: 140 reels Instructional Units 1-140
60 reels Language Laboratory Practice Units
1-60
10 reels *Formal Testing Units 1-10

Film Material: 1 reel "Free China's Fighting Men"
MF 30-8444
1 reel "Mighty Chinese Armed Forces"
USALS 86
1 reel "Production of Combat Intelligence"
TF 30-1494

*FOR OFFICIAL USE ONLY

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

PRINTED MATERIALS

This volume contains the approved answers or approved translations of Instructional Units 1 through 140.

Approved Answers. The approved answers are for Questions contained in Instructional Units 1 through 90 and 120 through 140.

Approved Translations. The approved translations are for Interrogation, Translation and Interpreting Materials contained in Instructional Units 91 through 119.

Both the approved answers and approved translations are calligraphed in Chinese characters and are for the classroom supervisor or instructor's use only.

No recorded material is necessary for this volume.

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

TEACHING TECHNIQUES

The following general teaching techniques and directives for classroom management are stated as guides for classroom supervisors and instructors:

Preparation for Instruction.

1. Check the schedules. They give an overall picture of what is to be done, who is to do it, and when and where it is to be done. They serve as a starting point for preparing the lesson.
2. To utilize the time available for lesson preparation to best advantage, make an estimate of the teaching situation by determining what to do and how to do it, go over the text assigned for the hour. Be thoroughly familiar with the material. Prepare a lesson outline or lesson plan. The lesson plan is a written digest of how the instructor is going to teach a particular class. It indicates what material to teach and contains supplementary material for the specific hour, in what order to teach it, and exactly what procedures to use.
3. Assemble the training aids needed for the class. Remember the importance of training aids. If a tape recorder is to be utilized, make sure that tapes are available and that they do not contain irrelevant recordings. Make sure that all papers or examinations are corrected and returned to students, if the hour calls for return of these.

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

4. Check with the supervisor if there are questions pertaining to the class to be taught.
5. Check the classroom a few minutes before instruction is to begin. Ask the instructor who taught the preceding class for any pertinent information. Do not be tardy.
6. Instructor will wear name tag during all classes.
7. Name plate will be affixed to classroom door.
8. Instructors will be especially conscious of personal neatness. Shoes will be shined, hair cut, etc.

Preparing the Classroom.

1. Check ventilation. See that air is fresh. At least one window should be open to provide circulation during the hour.
2. Temperature. The classroom will be kept cool, but not uncomfortably so. An overheated classroom makes the students feel drowsy.
3. Insure that chalk is available in classroom.
4. Instruction will start immediately after the ringing of the bell.

Classroom Instruction.

1. The class will be started at a brisk tempo and will be maintained during all drill classes. The amount of oral practice each student gets is of the utmost importance. The instructor must strive toward maximum student participation.

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

Only through oral practice will the student be able to acquire oral proficiency.

2. Instructor will be snappy, alert and enthusiastic. Enthusiasm is the outward expression of the instructor's interest in his subject, and of his real concern about the student and his progress. Enthusiasm is contagious. When the instructor shows that he wants to teach a particular academic subject and is deeply interested in it, the students accept that evaluation of the subject, and the importance of the course.

3. Establish eye contact. Look at and talk to students. Do not ask questions while looking out through the window or while examining the floor. Give students the feeling that they are being addressed individually.

4. Smile. Establish crisp but pleasant relationship with the class. Show interest in each student. Make sure that all students get an equal chance to answer questions. Do not show favoritism.

5. Introduce a judicious amount of humor. Be alert to unexpected opportunities. However, do not make fun of a student or laugh at him. Never use sarcasm or ridicule. Never talk down to a student. These acts destroy his motivation and close his mind to learning.

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

6. Be sincere in attempting to communicate with students. Language is communication. Show by action and expression that this is "conversation", not a highly artificial situation.

7. Maintain classroom decorum.

8. The instructor should conduct all of his classes in a standing position. This does not mean that he cannot sit down from time to time. However, he should not remain static in a sitting position for extended periods. Move around, but not to the point of distraction.

9. Ask questions first then indicate which student is to answer. Do not direct questions in a given order, so that the students can anticipate their turn, rather skip and jump. Retain an element of surprise. It prepares all the students to answer the question.

10. English will be eliminated from the classroom (except special and unusual circumstances).

11. Get meaning across. Use pantomime if necessary. Make use of pictures and training aids. Be inventive and alert.

12. Speak out, distinctly and with good volume, but do not shout or speak unnaturally. Insist that students also speak up. Do not accept mumbling or hands in front of face when reciting.

13. Require prompt response. Use judgment and tact.

14. Correct mistakes. However, use judgment. Do not

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

discourage a student by being unreasonable. Never lose patience. Slowness or inability to grasp a structural element or reproduce a sound may mean that the instructor has failed to teach, not that the student has failed to learn.

15. When a difficult question cannot be answered, get the correct answer to the class during a break or during a succeeding class.

16. Follow lesson assignment closely. Do not engage in conversation not directly connected with the lesson. Do not discuss any controversial matter with the students.

17. Eliminate wasted movements and waste motion. Slight delays between exercises can be used to advantage for chorus repetition, short question-and-answer drills, and so forth.

18. Look ahead. Foresee the next move. The instructor must always be ahead of the student.

19. Watch time allotment for each exercise or step during hour. Do not spend too much time on a given situation. Finish teaching assignment on time. If this is not done, someone must do it the following hour.

20. Do not criticize or attempt to prove a colleague incorrect, who has previously made a statement or explained something to the class. Remember that students often misunderstand, because of the foreign language. Guard against statements

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

INSTRUCTOR'S MANUAL

which might be construed as unethical. Don't ever criticize the text material.

21. If any student has questions outside the scope of class assignment, refer him to the higher echelons. Do not offer explanations or make decisions on matters which are the responsibility of someone else.

22. Dismiss class exactly at the appointed time.

23. If a visitor enters the class during instruction, the instructor will not stop or turn around to look at the visitor. Class will continue without a break. All visitors enter the classroom to observe the instruction and to see the students under normal scheduled teaching situations.

Duties Following Classroom Instruction.

1. Pass on any necessary information to the instructor who is teaching the next class.

2. As soon as possible discuss any pertinent information relative to the hour with the supervisor.

3. Make notes on individual student class performance as soon as possible after class is completed. Take enough time to evaluate performance effectively.

INSTRUCTIONAL UNIT 1

QUESTIONS AND ANSWERS

1. 白志安係唔係士兵呀?
唔係, 安, 白係唔係安係士兵係士兵.
2. 白志安係唔係安係士兵呀?
唔係, 安, 白係唔係安係士兵, 唔係軍士.
3. 白志安係唔係安係士兵, 唔係軍士, 佢係乜
野呀?
白志安係唔係士兵, 亦都唔係軍士; 佢
係軍官.
4. 白志安係上尉, 係唔係呀?
係, 佢係上尉.
5. 白上尉係先生唔係呀?
唔係, 佢係先生.
6. 白上尉係先生, 係乜野呀?
佢係先生, 佢係學生.
7. 白上尉係學生, 張上士係學生嗎?
係, 佢係學生, 張上士都係學生.
8. 張上士係學生, 陳先生呢?
張上士係學生, 陳先生係學生.
9. 陳先生係學生, 係唔係先生?
陳先生係學生, 係先生.
10. 陳先生係教官唔係呀?
係, 陳先生係教官.

INSTRUCTIONAL UNIT 2
QUESTIONS AND ANSWERS

1. 白上尉有冇書呀？
有，白上尉有書。
2. 你地有冇書呀？
有呀，我地有書呀！
3. 你地有筆冇呀？
有呀，我地亦有筆呀！
4. 你地有書同筆，係唔係呀？
有錯啦，我地有書同筆。
5. 佢地有紙唔呀？
冇啲，佢地冇紙啲！
6. 佢地冇紙，佢地冇簿有呀？
佢地冇紙，又有簿。
7. 佢地冇紙同簿，祇有乜野呀？
佢地冇紙同簿，祇有書同筆。
8. 佢地祇有乜野同乜野，但係有乜野同
乜野呀？
佢地祇有書同筆，但係冇紙同簿。
9. 佢地冇紙有簿；敢，你地呢？
佢地冇紙有簿，我地冇紙有筆。
10. 你地冇紙有筆，又有乜野呀？
我地唔祇有紙有筆，而且又有簿添啫！

INSTRUCTIONAL UNIT 3

QUESTIONS AND ANSWERS

1. 張上士係邊處人呀？
張上士係美國人加省三藩市人。
2. 張上士識唔識廣東話呀？
唔識，張上士識廣東話。
3. 張上士識唔識寫中文呀？
唔識，佢亦都唔識寫中文。
4. 張上士識唔識中國話，但係識日本話呀？
張上士識中國話，但係識日本話。
5. 佢識日本話，又識邊種話呀？
佢識日本話，又識法國話，德國話，同
俄國話。
6. 佢識唔識廣東話，佢想唔想學講廣東
話呀？
佢唔識廣東話，所以佢想學講廣東話，
佢學聽廣東話。
7. 佢想唔想學寫中文字呀？
佢又想學寫中文字。
8. 佢張上士有冇太太呀？
有，佢有太太。
9. 張太太係邊處人呀？
張太太係美國人。
10. 張太太識唔識英文呀？
張太太識英文。
11. 張太太識唔識英文，又識乜野文呀？
佢唔識英文，又識中文，日

INSTRUCTIONAL UNIT 4

QUESTIONS AND ANSWERS

1. 亞士係也野呀？
亞士係張上士。
2. 亞張上士係上喺學校處做乜野呀？
張佢喺學校處讀書。
3. 佢佢學乜野話呀？
佢佢學講廣東話。
4. 佢佢學講廣東話，又學乜野呀？書，學寫
佢佢學講廣東話，又學睇中文。
佢佢學講廣東話，又學睇中文。
5. 佢佢去書房，同細仔
佢佢去書房，同細仔。
6. 佢佢喺邊處溫習功課呀？
佢佢喺書房處溫習功課。
7. 佢佢喺書房處溫習功課，然後去邊處呀？
佢佢喺書房處溫習功課，然後去飯廳處
食飯。
8. 瑪利係邊個呀？
瑪利係張太太。
9. 瑪利喺廚房處做乜野呀？
瑪利喺廚房處煮飯。
10. 亞仔喺邊處呀？
亞仔喺客廳處。
11. 亞仔喺書房處呀？
唔係，亞仔喺書房處。
12. 佢佢喺書房處，佢佢喺邊處呀？

13. 佢唔係書房處，佢係客廳處。
 佢係個處做乜野呀？
14. 佢係個處睇吓書。
 亞女係唔係喺房處呀？
15. 唔係，佢唔係喺房處。
 亞女唔係喺房處，佢係邊處呀？
 亞女係洗身房處。

INSTRUCTIONAL UNIT 5
 QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張太太^{*}喺^{*}廚房^{*}處^{*}做^{*}乜^{*}野^{*}呀^{*}?
- A. 張太太^{*}喺^{*}廚房^{*}處^{*}煮^{*}飯^{*}.
- Q. 張上士^{*}喺^{*}邊^{*}處^{*}瞓^{*}覺^{*}呀^{*}?
- A. 張上士^{*}喺^{*}書房^{*}處^{*}瞓^{*}覺^{*}.
- Q. 張太太^{*}煮^{*}熟^{*}飯^{*}, 煲^{*}滾^{*}湯^{*}, 炒^{*}完^{*}菜^{*}, 整^{*}好^{*}餸^{*}; 係^{*}唔^{*}係^{*}呀^{*}?
- A. 係^{*}, 張太太^{*}煮^{*}熟^{*}飯^{*}, 煲^{*}滾^{*}湯^{*}, 炒^{*}完^{*}菜^{*}, 整^{*}好^{*}餸^{*}.
- Q. 張太太^{*}煮^{*}熟^{*}飯^{*}. 佢^{*}想^{*}佢^{*}地^{*}喺^{*}邊^{*}處^{*}食^{*}飯^{*}呀^{*}?
- A. 張太太^{*}想^{*}佢^{*}地^{*}出^{*}黎^{*}飯^{*}廳^{*}處^{*}食^{*}飯^{*}.
- Q. 佢^{*}叫^{*}邊^{*}個^{*}去^{*}叫^{*}邊^{*}個^{*}出^{*}黎^{*}食^{*}飯^{*}呀^{*}?
- A. 佢^{*}叫^{*}亞^{*}女^{*}快^{*}啲^{*}去^{*}叫^{*}張^{*}上^{*}士^{*}同^{*}亞^{*}仔^{*}出^{*}黎^{*}食^{*}飯^{*}.
- Q. 亞^{*}女^{*}係^{*}妹^{*}妹^{*}唔^{*}係^{*}呀^{*}? 亞^{*}仔^{*}係^{*}唔^{*}係^{*}哥^{*}哥^{*}呀^{*}?
- A. 係^{*}, 亞^{*}女^{*}係^{*}妹^{*}妹^{*}, 亞^{*}仔^{*}係^{*}哥^{*}哥^{*}.
- Q. 亞^{*}女^{*}先^{*}去^{*}叫^{*}邊^{*}個^{*}呀^{*}?
- A. 亞^{*}女^{*}先^{*}去^{*}叫^{*}佢^{*}亞^{*}哥^{*}.
- Q. 亞^{*}女^{*}叫^{*}佢^{*}亞^{*}哥^{*}叫^{*}邊^{*}個^{*}出^{*}黎^{*}食^{*}飯^{*}呀^{*}?
- A. 亞^{*}女^{*}叫^{*}佢^{*}亞^{*}哥^{*}叫^{*}爸爸^{*}出^{*}黎^{*}食^{*}飯^{*}.
- Q. 亞^{*}仔^{*}入^{*}去^{*}邊^{*}處^{*}叫^{*}爸爸^{*}呀^{*}?
- A. 亞^{*}仔^{*}入^{*}去^{*}書房^{*}處^{*}叫^{*}佢^{*}爸爸^{*}.
- Q. 佢^{*}爸爸^{*}喺^{*}書房^{*}處^{*}做^{*}乜^{*}野^{*}呀^{*}?
- A. 佢^{*}爸爸^{*}喺^{*}書房^{*}處^{*}瞓^{*}着^{*}.

- Q. 亞仔想唔想叫醒佢爸爸呀？
- A. 唔想，佢唔想叫醒佢爸爸。
- Q. 亞仔唔想叫醒佢爸爸，佢媽媽話乜野呀？
- A. 佢媽媽話，亞爸應該食飯先，食完飯至溫習功課。
- Q. 溫習完功課，然後可以做乜野呀？
- A. 溫習完功課，然後至可以去訓覺。
- Q. 張上士起身，佢話，佢要先去邊處呀？
- A. 佢話，佢要先去洗身房。
- Q. 佢要去完邊處，然後至可以出去飯廳食飯呀？
- A. 佢要去完洗身房，然後至可以出去飯廳食飯。

INSTRUCTIONAL UNIT 6

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張太太喺廚房處做乜野呀？
- A. 張太太喺廚房處煮飯，炒餸，煲湯，
- Q. 張太太煮好飯，但係佢地要做乜野先，
- 然之後至可以食飯呀？
- A. 佢地要擺好枱先，然後至可以食飯。
- Q. 張太太叫亞女幫佢做乜野呀？
- A. 張太太叫亞女幫佢擺枱，移椅，同擰
- 啲刀，叉，碗，碟，匙羹，筷子，杯
- 碟，玻璃杯去個張枱處。
- Q. 個張枱有冇枱布同餐巾呀？
- A. 有，個張枱處有枱布同餐巾。
- Q. 亞女要唔要亞仔幫佢做野呀？
- A. 要，亞女要亞仔幫佢。
- Q. 亞女要亞仔幫佢做乜野呀？
- A. 亞女要亞仔幫佢擺枱。
- Q. 亞仔擰乜野呀？
- A. 亞仔擰刀，叉，碗，碟，匙羹，筷子。
- Q. 亞女揸乜野呀？
- A. 亞女揸杯碟同玻璃杯。
- Q. 張太太担唔担心佢地呀？
- A. 担心，張太太担心佢地唔小心。
- Q. 張太太叫佢地小心啲，亞仔話乜野呀？
- A. 亞仔叫張太太唔好担心。
- Q. 亞仔同亞女擺完枱，張太太做乜野呀？
- A. 張太太開飯。

INSTRUCTIONAL UNIT 7

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q: 佢地尋日日食乜野餐呀？
 A: 佢地尋日日食西餐。
 Q: 佢地尋日日食西餐；今日食乜野呀？
 A: 佢地今日食唐餐。
 Q: 唐菜有邊啲呀？
 A: 唐菜有粵菜，滬菜，川菜同京菜……
 Q: 佢地今晚食乜呀？
 A: 佢地今晚食粵菜，抑或係滬菜，川菜，京菜呀？
 Q: 重使講嘅，當然係粵菜啦嗎！
 A: 敢，佢地今晚食乜野餸呀？
 Q: 佢地今晚食菜湯，牛肉，猪肉，鷄，菜……
 A: 張上士肚餓嗎，頸渴嗎？
 A: 佢又肚餓又頸渴。
 Q: 張太太係唔係一位好太太，同一個好嘅媽媽？
 A: 唔使講都係啦！重使講嘅！
 Q: 張太太整餸整得好唔好呀？
 A: 佢整餸整得好。
 Q: 今晚啲湯煲得甜唔甜呀，好唔好飲呀？
 A: 今晚啲湯煲得又甜又好飲。
 Q: 啲餸呢？
 A: 啲餸整得又好味，又好手勢。
 Q: 今晚啲餸整得咁好味，咁好手勢；敢，佢地都好想食，食得好飽啲啦？

INSTRUCTIONAL UNIT 7

A. 當然啦· 呢啲唔使講架啦·

INSTRUCTIONAL UNIT 8

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士同張太太^{*}的細佢仔^{*}入覺未呀？
 A. 張上士同張太太^{*}的細佢仔^{*}已經入覺
 啦！
- Q. 張上士呢？佢而家做緊乜野呀？
 A. 佢重未入覺，重做緊的功課。
- Q. 佢讀完書未呀，做起佢嘅功課未呀？
 A. 佢重未讀完書，重未做起佢嘅功課。
- Q. 佢入得覺未呀？
 A. 未，佢重未入得覺。
- Q. 的書難唔難呀？的功課容唔容易呀？
 A. 的書又多又難，的功課又深又唔容易。
- Q. 佢讀得辛苦唔辛苦呀？
 A. 佢讀得好辛苦，越讀越辛苦，越學越
 艱難。
- Q. 邊位^{*}叫佢唔使^{*}開翳，唔好擔心呀？
 A. 佢嘅太太^{*}叫佢唔使^{*}開翳，唔好擔心。
- Q. 如果佢肯學，肯溫習，佢會唔會成功
 呀？
 A. 如果佢肯學，肯溫習，佢一定會成功
 嘅。
- Q. 中國話^{*}緊唔緊要呀？
 A. 中國話^{*}好緊要。
- Q. 中國話^{*}係一種好緊要嘅語言，尤其是
 乜野話^{*}呀？
 A. 中國話^{*}係一種好緊要嘅語言，尤其是

- 廣東話*
 Q. 講廣東話*嘅中國人多唔多呀?
 A. 講廣東話*嘅中國人好多.
 Q. 如果係敢, 廣東話*好普遍, 好重要啦.
 係唔係呀?
 A. 當然啦, 重使講嘅. 廣東話*好普遍,
 好重要.
 Q. 如果我地有機會學廣東話*, 我地要唔
 要努力啲學呀?
 A. 我地一定要努力啲學至得嘍!
 Q. 如果唔努力啲學, 就點呀?
 A. 如果唔努力啲學, 就對國家唔住, 對
 人唔住, 對自已, 亦對唔住.
 Q. 如果住我地學倒呢種話*, 我地對國家有
 冇貢獻呀, 對自已, 有冇益呀?
 A. 如果住我地學, 而且對自已, 我地唔祇對國
 家, 亦都有益漆播.

INSTRUCTIONAL UNIT 9

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 大前日係禮拜幾，幾號呀？
 A. 大前日係禮拜一，八號。
 Q. 大前日係禮拜幾，幾號呀？
 A. 大前日係禮拜二，九號。
 Q. 今日係禮拜幾，幾號呀？
 A. 今日係禮拜四，十一號。
 Q. 後日係禮拜幾呀？
 A. 後日係禮拜六。
 Q. 呢個月係幾月呀？
 A. 呢個月係七月。
 Q. 七月十三號係禮拜幾呀？
 A. 七月十三號係禮拜六。
 Q. 張太太知道唔知道七月十三係禮拜六呀？
 A. 佢唔知道嗰日係禮拜六。
 Q. 佢唔知道佢想唔想知道呀？
 A. 佢好想知道。
 Q. 張上士讀書讀得點呀？
 A. 張上士讀書讀得好忙。
 Q. 佢讀書讀得咁忙，佢點會記得七月十三係禮拜六呀？
 A. 七月十三係一個好緊要嘅日子，所以佢咁記得。
 Q. 七月十三係一個乜嘢嘅日子呀？
 A. 嗰日係佢同張太太結婚嘅紀念日。
 Q. 佢地結婚結咗幾年啦？

INSTRUCTIONAL UNIT 9

- A. 唔知唔覺，佢地已經結咗婚成十幾年。
- Q. 張上士而家幾多歲呀？
- A. 張上士而家已經成幾十歲啦！
- Q. 佢想請幾個朋友做乜野呀？
- A. 佢想請幾個朋友黎食餐飯，飲吓酒，
高慶吓。
- Q. 張上士想請朋友食飯，佢嘅太太贊唔
贊成呀？
- A. 張太太極之贊成。

INSTRUCTIONAL UNIT 10

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 邊個想請朋友食飯呀？
A. 張上士想請朋友食飯。
Q. 佢想請幾多人，想請邊幾個人呀？
A. 佢好難決定請幾多人，唔知道請邊幾個人客好啲。
Q. 佢唔決定得，張太太^{*}呢？
A. 張太太^{*}亦都唔知道請邊幾個人好。
Q. 張太太^{*}唔決定得，佢點話呀？
A. 張太太^{*}話，佢自己唔緊要，佢等張上士決定。
Q. 張上士打算請邊啲人呀？
A. 張上士打算請啲同學，老友，教官同啲隔離鄰舍。
Q. 啲啲同學係而家嘅，抑或係舊時嘅呀？
A. 啲啲同學係而家嘅。
Q. 啲啲老友係點嘍？
A. 啲啲係舊時打仗嘅老朋友。
Q. 啲啲教官係邊處嘅呀？
A. 啲啲係教廣東話^{*}嘅教官。
Q. 如果啲啲人客有太太^{*}，請唔請埋佢地呀？
A. 如果啲啲人客有太太^{*}，就請埋佢地。
Q. 張上士想請咁多人，張太太^{*}點呀？
A. 張太太^{*}怕人太多。
Q. 張太太^{*}怕人多，張上士呢？

INSTRUCTIONAL UNIT 10

- A. 張上士亦都怕人多。
- Q. 佢地兩個都怕人多，佢地就點呀？
- A. 佢地唔想請咁多人，淨係請幾個老友
同佢地嘅太太。
- Q. 佢地決定請邊幾個老友同佢地嘅太太
呀？
- A. 佢地決定請李上校，李太太，高中校，
高太太，祁少校，祁太太，羅上尉，
羅太太，白上尉，伍中尉，何少尉，
李准尉，陳教官，同埋張太太嘅女朋
黃亞蓮。
- Q. 張太太數吓人數，有幾多人呀？
- A. 有十四個人。
- Q. 佢地講完請食飯嘅野，就做乜野呀？
- A. 佢地講完請食飯嘅野，就去訓覺。

INSTRUCTIONAL UNIT 11

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 而家幾點鐘呀？
- A. 而家六點踏三。
- Q. 而家六點踏三，張上士嘅鬧鐘響咗未呀？
- A. 張上士嘅鬧鐘已經響咗好耐。
- Q. 個鬧鐘已經響咗好耐，佢起咗身未呀？
- A. 佢重未起身，佢重瞓緊覺。
- Q. 佢唔肯起身，點解佢想瞓耐啲呀？
- A. 佢尋晚瞓得好夜，而家佢想瞓耐啲。
- Q. 佢嘅鬧鐘咁唔咁呀？
- A. 唔咁，佢嘅鬧鐘慢咗兩個字。
- Q. 究竟而家幾點鐘呀？
- A. 而家已經六點廿五分啦！而家已經好晏啦。
- Q. 張上士聽倒，佢就點樣呀？
- A. 佢聽倒，佢知道已經好晏，佢就即刻起身。
- Q. 點解張太太^{*}催佢快趣啲去學校呀？
- A. 張太太^{*}怕佢太遲，所以叫佢快趣啲。
- Q. 張上士重未去得，佢重要做完乜野至去得呀？
- A. 佢重要剃鬚，洗面，擦牙，梳頭，換制服；佢做完呢啲野，然後之後至可以出去。
- Q. 今日係禮拜幾呀？

- A. 今日係禮拜五。
- Q. 學校今日有冇檢閱呀？
- A. 有，學校今日有檢閱。
- Q. 張上士叫佢嘅太太同佢做啲乜野呀？
- A. 張上士叫張太太同佢掙定啲恤衫，咗，鞋，襪，制服同帽出黎，又整好啲徽章。
- Q. 張上士換完恤衫……食咗早餐，就點呀？
- A. 張上士換完恤衫，食咗早餐，就去學校。

INSTRUCTIONAL UNIT 12

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張太太今日忙唔忙呀？
- A. 佢今日好忙，有好多野要做。
- Q. 佢點忙呀？上晝要做啲乜野呀？
- A. 佢上晝要去舖頭買野，去雜貨舖買餸。
- Q. 佢下晝又要做邊啲野呀？
- A. 佢下晝要去交水費，電費，煤氣費，電話費。
- Q. 佢咁忙，要做咁多野；佢同張上士講，想要啲乜野呀？
- A. 佢想要架車黎用。
- Q. 張上士架車嘅機器好唔好呀？
- A. 個架車嘅機器行得唔係幾好。
- Q. 近未個架車用電油用油多唔多呀？
- A. 近未個架車用電油用油用得好多。
- Q. 個架車近未唔係幾好，初時佢打算點呀？
- A. 初時佢打算擰架車去整。
- Q. 既然佢想擰架車去整，點解佢又唔擰去整呀？
- A. 張太太要去咁多處，所以張上士留翻架車俾張太太用。
- Q. 張上士對佢嘅太太好唔好呀？
- A. 當然好啦，唔怪得張太太話佢係一個好丈夫。
- Q. 張上士對張太太點好呀？

A. 佢唔祇了解佢嘅太太^{*}，而且同情佢嘅太太^{*}添嘢。

Q. 佢打算儲多啲錢^{*}做乜野呀？

A. 佢打算再買一架車。

Q. 佢買多一架車，有乜野用呀？

A. 一架佢自己用，一架留俾太太^{*}用。

Q. 佢俾咗架車張太太^{*}用，佢自己坐乜野車翻學呀？

A. 佢惟有搭巴士^{*}。如果搭唔倒巴士^{*}，就搭電車。

Q. 張上士而家翻學。佢記唔記得同張太太^{*}接吻呀？

A. 佢幾乎唔記得同張太太^{*}接吻。

Q. 佢地接咗吻，張上士就點呀？

A. 佢地接咗吻，張上士就去學校。

INSTRUCTIONAL UNIT 13

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 今日係禮拜幾呀？
- A. 今日係禮拜五。
- Q. 呢個禮拜六係張上士抑或係張太太^{*}嘅生日呀？
- A. 呢個禮拜六係張太太^{*}嘅生日。
- Q. 呢個禮拜六除咗係張太太^{*}嘅生日之外，又係乜嘢日子呀？
- A. 呢個禮拜六又係張太太^{*}同張上士嘅結婚紀念日。
- Q. 佢地打算喺嗰日點樣高慶吓呀？
- A. 佢地打算請啲朋友黎屋踎食晚飯。
- Q. 而家張上士喺邊處呀？
- A. 而家張上士喺學校處。
- Q. 張上士喺學校處睇倒邊個呀？
- A. 張上士喺學校處睇倒白上尉。
- Q. 張上士睇倒白上尉。佢同佢講啲乜嘢呀？
- A. 張上士請白上尉喺呢個禮拜六去佢屋踎食飯。
- Q. 張上士點解請白上尉食飯呀？
- A. 呢個禮拜六係佢太太^{*}嘅生日，又係佢地嘅結婚紀念日。佢想請白上尉黎屋踎食晚飯，高慶吓。
- Q. 呢次除阻請白上尉同陳教官之外，重請邊個添呀？

- A. 重請幾位朋友。
- Q. 呢啲朋友係而家嘅朋友，抑或係以前打仗嘅老友呀？
- A. 佢地都係好耐以前嘅朋友，都係以前打仗嘅舊朋友。
- Q. 張上士叫白上尉禮拜六幾點鐘到佢嘅屋踎呀？
- A. 張上士叫白上尉大約喺嗰日六點鐘左右到佢屋踎。
- Q. 佢地先飲鷄尾酒，然後食飯，係唔係呀？
- A. 係，佢地先飲幾杯鷄尾酒，然後食飯。

INSTRUCTIONAL UNIT 14

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 呢個禮拜六，邊個請白上尉食飯呀？
- A. 呢個禮拜六，張上士請白上尉嚟佢嘅屋踎食飯。
- Q. 白上尉知唔知道張上士嘅地址呀？
- A. 唔知道，白上尉唔知道張上士嘅地址。
- Q. 白上尉唔知道張上士嘅地址；敢，佢點呀？
- A. 佢而家問定先。
- Q. 張上士住嚟邊處呀？
- A. 張上士住嚟夢特里埠第四街三號。
- Q. 張上士嘅屋踎容唔容易搵呀？
- A. 唔容易，張上士嘅地址好難搵嘅。
- Q. 究竟第四街點去嘅呢？
- A. 第一公路處有一間大學。喺大學處，行到第二個紅綠燈，就轉右，行兩個街口，再轉左，過一個街口，個條就係第四街。
- Q. 張上士嘅屋踎嚟第四街邊處呀？
- A. 張上士嘅屋踎嚟第四街嘅右手邊第二間屋。
- Q. 張上士講咗俾白上尉知，白上尉明唔明白呀？
- A. 白上尉重唔係幾明白，唔係幾清楚。
- Q. 既然白上尉重唔係幾明白，張上士點呀？

INSTRUCTIONAL UNIT 14

- A. 張上士就畫一個地圖俾白上尉睇吓。
 Q. 張上士重擔唔擔心白上尉搵唔倒呀？
 A. 擔心，張上士怕白上尉重會冇問題。
 Q. 敢，張上士叫白上尉點做呀？
 A. 張上士話，如果白上尉重搵唔倒，可
 以問間電油亭。
 Q. 必要時，白上尉應該點樣做至好呀？
 A. 必要時，白上尉可以打個電話俾張上
 士。
 Q. 張上士接倒電話，就點做呀？
 A. 張上士接倒電話，就會駛車出黎接白
 上尉，帶白上尉去張上士嘅屋企。
 Q. 張上士嘅地圖畫得咁清楚，咁詳細。
 白上尉重有問題呀？
 A. 佢而家有問題啦。

INSTRUCTIONAL UNIT 15

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 李連長睇過張上士嘅二〇一卷宗夾未呀？
- A. 睇過啦，李連長已經睇過張上士嘅二〇一卷宗夾啦！
- Q. 嗰個卷宗夾嘅紀錄點呀？
- A. 有啲紀錄唔見咗，有啲紀錄唔齊全。
- Q. 有李連長叫張上士做乜野呀？
- A. 李連長問張上士幾句說話。
- Q. 李連長見倒張上士嘅時候，就根據乜野同佢講呀？
- A. 連長根據二〇一人事卷宗夾，問吓張上士以前幾時出世嘍？
- Q. 張上士幾時出世嘍？
- A. 佢係一九二一年五月十三日出世。
- Q. 佢係邊處出世呀？
- A. 佢係紐約省，紐約市出世。
- Q. 佢乜野年嘍，中學畢業呀？
- A. 佢一九三八年嘍，中學畢業。
- Q. 佢一七九野年大學畢業呀？
- A. 佢一九四二年嘍，大學畢業。
- Q. 佢一七九野年幾歲呀？
- A. 佢畢業嘅時候係廿一歲。
- Q. 佢畢業係乜野時候呀？
- A. 佢畢業係第二次世界大戰嘅時候，打戰打得好緊。

INSTRUCTIONAL UNIT 15

- Q. 張上大士畢咗業之後，佢打算做乜野呀？
- A. 佢大時學畢業之後，打算從軍。
- Q. 佢當時佢可以點做呀？
- A. 當時佢可以入伍陸軍，空軍，海軍，
當海軍陸戰隊*，禦隊*。
- Q. 海經過詳細考慮之後，佢決定點做呀？
- A. 經過詳細考慮之後，佢決定入陸軍。

INSTRUCTIONAL UNIT 16

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士入伍之後，被派去邊處受基本訓練呀？
- A. 張上士入伍之後，被派去新兵訓練處受基本訓練。
- Q. 佢受完基本訓練之後，再去邊處受訓練呀？
- A. 佢受完基本訓練之後，入候補軍官學校再受訓練。
- Q. 佢喺候補軍官學校畢業之後，被委任做乜野呀？
- A. 佢喺候補軍官學校畢業之後，被委任做陸軍少尉。
- Q. 後來佢被派去邊處工作呀？
- A. 後來佢被派去歐洲工作。
- Q. 佢幾時升做中尉呀？
- A. 戰勝歐洲日之後，有幾耐，佢升做中尉。
- Q. 佢升咗做中尉之後，被派去邊處呀？
- A. 佢升咗做中尉之後，被派去亞洲。
- Q. 佢幾時升做上尉呀？
- A. 第二次世界大戰打完之后，佢升做上尉。
- Q. 後來佢又被派去邊處呀？
- A. 後來佢又被派翻黎美國。

- Q. 佢幾時離開陸軍呀？
A. 一九四六年七月佢名譽免職，就離開陸軍。
- Q. 佢離開咗陸軍之後，喺邊處打工呀？
A. 佢離開咗陸軍之後，喺華盛頓陸軍部工作。
- Q. 當時佢喺華盛頓五角大廈擔任嘅乜嘢工作呀？
A. 當時佢所擔任嘅任務多數係保密事項，當有如絕對機密呀，極機密呀，機密呀，敢樣嘅野。

INSTRUCTIONAL UNIT 18

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士係幾時嘅英雄呀？
A. 佢係第二次世界大戰同韓戰嘅英雄。
Q. 佢對國家同陸軍有冇貢獻，有冇功勞呀？
A. 有，佢對國家同陸軍有唔少貢獻，唔少功勞。
Q. 佢打傷過幾次，每次傷得點呀？
A. 佢打傷過幾次，每次傷得好緊要，幾手死。
Q. 佢而家嘅健康點呀？
A. 佢而家嘅健康好好。
Q. 最近佢去醫院處做乜野呀？
A. 最近佢去醫院處檢驗體格。
Q. 佢喺醫院檢驗體格嘅時候，醫生同看護點話呀？
A. 醫生同看護都話，佢嘅健康非常之好。
Q. 佢對國家同陸軍，咁有貢獻；佢對佢嘅上司，同僚同下屬點呀？
A. 佢對佢嘅上司，同僚，同下屬都好好。
Q. 佢以往嘅上司，同僚，下屬點呀？
A. 佢以往嘅上司，同僚，下屬都好好。
Q. 佢以往嘅成功，或者因為乜野呀？
A. 佢以往嘅成功，或者因為佢有好嘅上司，好嘅同僚，同好嘅下屬。

INSTRUCTIONAL UNIT 18

- Q. 照敢黎睇，佢係一個點樣^{*}嘅軍人呀？
- A. 照敢黎睇，佢的確係一個模範軍人，
職業軍人。

INSTRUCTIONAL UNIT 19

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士幾時請客呀？
 呢個禮拜六佢請客。
- A. 佢點解而家要決定全盤計劃呀？
 因為佢唔想到時咁論，吧噃。
- Q. 佢點解叫張太太割低所有嘅野呀？
- A. 因為佢唔想到時忘記同攪亂嘅野。
- Q. 聽日禮拜六朝頭早，張上士打算做嘅乜野呀？
- A. 聽日禮拜六朝頭早，張上士打算同嘅細佬仔去玩吓，帶佢地去運動吓。
- Q. 聽日下午，佢想去邊處呀？
- A. 聽日下午，佢想去買嘅野。
- Q. 聽晚佢地要請客，張太太聽日要做嘅乜野呀？
- A. 張太太聽日要去雜貨舖買餸，佢會好唔得閒。
- Q. 根據佢地以往嘅習慣，每逢禮拜嘅時候，上午，佢地去邊處呀？
- A. 每逢禮拜日上午，佢地去教堂聚集。
- Q. 每禮拜日下午，佢地會去邊處呀？
- A. 每禮拜日下午，佢地去遊車河，見吓朋友，搵佢地坐吓，傾吓。
- Q. 但凡做事，如果有先見之明，預先定好全盤計劃，到時有系統去做，敢樣

- 好唔好呀？
- A. 當然好啦。如果敢樣^{*}做，就唔會疏忽，
唔會噏噏，唔會吧閉。

- Q. 一個人如果想事業成功，先要有乜野呀？
- A. 一個人如果想事業成功，一定先要有強健嘅體魄。
- Q. 如果要冇強健嘅體魄，一定要點呀？
- A. 如果要冇強健嘅體魄，一定要時時鍛鍊身體。
- Q. 教育包括好多野，最緊要嘅係乜野呀？
- A. 教育包括好多野，最緊要嘅係四育：德育，智育，體育，群育。
- Q. 教育可以訓練一個人嘅乜野呀？
- A. 教育可以訓練一個人嘅身心。
- Q. 體育包括啲乜野呀？
- A. 體育包括戶外運動，戶內運動……
- Q. 亞仔對於戶外運動同戶內運動有冇興趣呀？
- A. 佢對於呢兩種運動都好有興趣。
- Q. 佢嘅田徑運動嘅成績好唔好呀？
- A. 佢嘅田徑運動嘅成績好好。
- Q. 佢希望可以多學啲乜野運動呀？
- A. 佢希望多學啲戶外，戶內，田徑，球賽運動。
- Q. 佢想邊個教佢運動呀？
- A. 佢想張上士得閒嘅時候教吓佢關於運動嘅技術。

INSTRUCTIONAL UNIT 20

- Q. 佢同張上士兩家體完操，佢地覺得點呀？
- A. 佢地覺得好瘡，覺得精神好好。

INSTRUCTIONAL UNIT 21

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 今日係禮拜六，係邊個嘅生日呀？
- A. 今日係張太太^{*}嘅生日。
- Q. 今日又係邊個嘅結婚紀念日呀？
- A. 今日又係張太太^{*}同張上士結婚嘅紀念日。
- Q. 張上士同亞仔打唔打算送嘅野俾張太太^{*}呀？
- A. 打算，佢地打算買件禮物送俾張太太^{*}。
- Q. 究竟送野俾女人^{*}難嘅，抑或送野俾男人難嘅呀？
- A. 根據張上士所講，送野俾女人^{*}比較送野俾男人^{*}難得多。
- Q. 佢地而人家去邊處買野？
- A. 佢地而人家去一間百貨公司處買野。
- Q. 嗰間百貨公司點呀？
- A. 嗰間百貨公司好大，貨物好多，應有盡有。有本地貨又冇，貨來路^{*}貨。除咗野多之外，價錢又公道。
- Q. 因為嗰處嘅野太多，攞到張上士點呀？
- A. 因為嗰處嘅野太多，花多眼亂，攞到佢好難決定。
- Q. 張上士唔決定。亞仔提議買嘅乜野呀？
- A. 亞仔提議買嘅化妝品，衣服，日常用

INSTRUCTIONAL UNIT 21

品，或者家庭用具。

Q. 後來佢決定行過去首飾部，佢想搵啲乜野呀？

A. 佢想喺首飾部買啲名貴嘅野，嗰啲野又係佢中意嘅。

Q. 如果嗰啲首飾太貴，佢買唔買呀？

A. 對於價錢，平同貴佢都唔緊要。

INSTRUCTIONAL UNIT 22

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士去個間百貨公司嘅首飾部做乜野呀？
- A. 佢想買件名貴嘅禮物送俾佢太太。
- Q. 個處有啲乜野手鏢呀？
- A. 個處有啲黃金鏢，白金鏢，鑽石鏢……
- Q. 張上士睇倒一個白金鑽石鏢，個個鏢好嗎？
- A. 個個鏢認真名貴大方，同時又係名廠製造嘅。
- Q. 佢中唔中意個鏢呀？
- A. 佢好中意個鏢。
- Q. 個個鏢幾多錢呀？
- A. 個個鏢要三百九十九個九毛半；連四成稅，總共四百一十五個九毛半。
- Q. 究竟呢個價錢高唔高呀？
- A. 高唔係唔高，但係個係一個名貴嘅鏢，又冇十年嘅擔保；敢，或者都唔係太貴。
- Q. 張上士以為個鏢值唔值得買呀？
- A. 經過詳細考慮之後，佢以為值。
- Q. 佢身有上咁多現款呀？
- A. 佢冇，佢身有上咁多現款。
- Q. 佢帶唔夠錢，敢點呀？
- A. 佢寫一張紙俾賣員。

Q. 根據嗰間公司嘅習慣，買野俾吳紙要點呀？

A. 根據嗰間公司嘅習慣，買野俾吳紙，要有証明書，証明佢係邊個。

Q. 張上士有冇証明書呀？

A. 有，佢用佢嘅身份証黎做証明。

- Q. 張上士決定買個白金鑽石鏢，佢買黎做乜野嘍？
- A. 佢係買黎送俾張太太嘅。
- Q. 佢俾錢嘅時候，佢叫賣貨員將個鏢包成點樣呀？
- A. 佢叫賣貨員將個鏢包成送禮嘅樣子。
- Q. 張上士除咗買手鏢之外，重想買嘅乜野呀？
- A. 佢除咗買手鏢之外，重想買嘅咁。
- Q. 佢想買嘅咁黎做乜野呀？
- A. 佢想係張咁咁黎做寫幾句禮嘍，然後將張咁咁擠嘍。
- Q. 佢要係邊部至有咁賣呀？
- A. 佢要係文房部至有咁賣。
- Q. 文房部係個間公司幾樓呀？
- A. 文房部係個間公司二樓。
- Q. 上到二樓文房部之後，佢搵倒送禮嘅咁嗎？
- A. 搵倒，佢搵倒張佢好多中意嘅咁。
- Q. 佢除咗有好多關於生日同結婚紀念嘅好說話之外，重有兩句說話，個兩句說話點講呀？
- A. 個兩句說話係「十年相聚如一日，一日不見如三秋。」

INSTRUCTIONAL UNIT 23

- Q. 嗰兩句說話有意義嗎，啱佢地嗎？
A. 好有意義，嗰兩句說話好有意義，好
啱佢地。
Q. 佢以前見過一張敢樣嘅咁未呀？
A. 佢從來未見過一張咁啱使嘅咁。

INSTRUCTIONAL UNIT 24

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 今日係星期六，張上士，張太太^{*}喺邊處請客呀？
- A. 佢地喺屋企請客。
- Q. 佢地請嘅多數係乜野人呀？
- A. 佢地請嘅多數係現役軍人同佢地太太^{*}。
- Q. 佢地多數係老朋友，抑或係新朋友呀？
- A. 佢地多數係張上士舊時嘅朋友。
- Q. 嗰啲人客係邊幾個呀？
- A. 嗰啲人客係李上校，李太太^{*}；高中校，高太太^{*}；白上尉，黃小姐……
- Q. 白上尉係唔係黎遲呀？
- A. 係，佢黎遲。
- Q. 佢黎咗之後，邊個介紹佢同嗰啲人客相識呀？
- A. 佢黎咗之後，張上士介紹佢同嗰啲人客相識。
- Q. 張上士處有嘅乜野酒呀？
- A. 張上士處有差唔多嘅乜野酒，都有，有馬丁威士忌，蘇格蘭酒，蘇格蘭威士忌，蘇格蘭威士忌，蘇格蘭威士忌……
- Q. 白上尉飲嘅乜野酒呀？
- A. 白上尉飲蘇格蘭威士忌。
- Q. 白張上士裏邊屋佈置得乜野好呀？
- A. 白張上士裏邊屋佈置得好野好，梳得點好講究。

INSTRUCTIONAL UNIT 24

Q. 屋外便嘅環境點呀？風景點呀？
A. 屋外便嘅環境好好，風景又美麗。

- Q. 而覺得好歡人客飲酒，傾偈。佢
 覺得咁多歡人客去。點解呀？
- A. 有好賞面；所以佢好歡喜。
 張上士同白上尉傾咗一陣，後來佢地
 講到邊個呀？
- Q. 佢地講到黃小姐。
 白上尉對於黃小姐有冇興趣呀？
- A. 佢對黃小姐好有興趣。
 黃小姐同張太太相識咗幾耐呀？
- Q. 佢地相識咗好耐，佢地係老年朋友。
 張太太同黃小姐係多年老友，敢，張
 上士知道唔知道佢關於黃小姐嘅身世呀？
- A. 佢唔知道黃小姐嘅身世。
 既然張太太同黃小姐係多年老友，點
 解張上士對黃小姐嘅身世重唔清楚呀？
- Q. 因為張上士素來好少打理呢啲事，佢
 好少同張太太嘅朋友行埋。
 張上士點樣帶白上尉行埋去黃小姐處
 呀？
- A. 佢有意無意敢帶白上尉行埋去黃小姐處。
 白上尉見倒黃小姐嘅時候，佢覺得點
 樣呀？
- A. 佢覺得黃小姐好面善，好似以前喺邊

處見過敢樣。

Q. 黃小姐見倒白上尉嘅時候，佢覺得點呀？

A. 佢亦都覺得白上尉好熟面口。

- Q. 而家黃小姐同白上尉傾嘢乜野呀？
- A. 佢地傾以前相識嘅經過。
- Q. 初時白上尉以為佢地以前喺邊處相識嘍？
- A. 佢以為佢地以前喺紐約，倫敦，東京，台北，香港見過。
- Q. 黃小姐相信佢地以前喺邊處見過嘍？
- A. 佢以為佢地以前喺香港見過。
- Q. 黃小姐以前喺香港邊處工作呀？
- A. 佢以前喺香港美國總領事館工作。
- Q. 當時佢擔任乜野工作呀？
- A. 當時佢係陸軍連絡官何上校嘅女秘書。
- Q. 當時佢由台北尉由邊處被派去香港呀？
- A. 佢由台北被派去香港。
- Q. 佢被派去香港做乜野呀？
- A. 佢擔任臨時嘅職務。
- Q. 佢喺香港嘅時候，拜訪邊個美國軍官呀？
- A. 佢拜訪當時嘅美國陸軍連絡官何上校。
- Q. 佢喺邊處見到黃小姐呀？
- A. 佢喺何上校辦公廳見到黃小姐。
- Q. 當日天氣點呀？
- A. 當天氣非常之唔好，大風大雨，行雷閃電。

- Q. 當時白上尉有兩棲，佢狼狽嗎？
- A. 當時佢好似隻落湯鷄般，講唔出咁狼
狽。

A. 佢而家係美國人。

Q. 佢有幾兄弟，幾姊妹呀？

A. 佢有兩姊妹，三兄弟。

INSTRUCTIONAL UNIT 28

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 張上士嘅客廳處有唔少人客，佢地喺處做乜野呀？
- A. 佢地喺處飲酒，食煙，傾偈。
- Q. 食飯嘅時候，張上士請邊個同邊個坐埋一齊呀？
- A. 佢請白上尉，黃小姐坐埋一齊。
- Q. 佢點解請佢地兩人坐埋一齊呀？
- A. 佢想令佢地可以繼續傾偈。
- Q. 白上尉同黃小姐傾嘅時候，佢用邊種語言呀？
- A. 佢用廣東話。
- Q. 佢嘅廣東話講得點呀？
- A. 佢講廣東話講得好流利。
- Q. 對於中國嘅風俗習慣，佢重記得嗎？
- A. 佢重記得好多。
- Q. 張太太在乜野方面素有研究呀？
- A. 佢在烹飪方面素有研究。
- Q. 白上尉結咗婚未呀？
- A. 佢重未結婚。
- Q. 佢中唔中意張太太整嘅餸呀？
- A. 佢好中意張太太整嘅餸。
- Q. 佢自從幾時之後，未食過咁好嘅餸呀？
- A. 佢自從離開父母，離開家庭之後，未食過咁好嘅餸。

INSTRUCTIONAL UNIT 29

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 今日係邊個嘅好日子呀？
- A. 今日係張上士，張太太嘅好日子。
- Q. 今日係佢兩大人點樣嘅好日子呀？
- A. 今日係張太太嘅生日，又係佢同張上士結婚嘅紀念日。
- Q. 如果今日係你同太太結婚紀念日，你打算點樣慶祝呀？
- A. 我會請好多的朋友黎食飯，飲酒。
- Q. 你打算送咩野俾你太太呀？
- A. 我送咩野俾佢。
- Q. 我食飯嘅時候，邊個向張上士，張太太敬酒呀？
- A. 李上校向張上士，張太太敬酒。
- Q. 李上校向佢兩大人敬酒嘅時候，講幾句點樣嘅說話呀？
- A. 佢講幾句好有意義嘅說話。
- Q. 佢講完之後邊個繼續講呀？
- A. 張上士繼續講落去。
- Q. 如果佢係你嘅處，有冇人請你起身講幾句說話，你點樣講呀？
- A. 我會話：祝你壽比南山，福如東海。
- Q. 我壽比佢兩野時候用嘅嘅時候用嘅。

- Q. 你估張上士，張太太^{*}今日覺得點呀？
- A. 我以為佢地一定好歡喜。

INSTRUCTIONAL UNIT 30

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 而家幾夜啦？
- A. 已經三更半夜。
- Q. 而家已經三更半夜，張上士處宴會點呀？
- A. 個處嘅宴會已經完咗啦，啲人客一個一個敢走。
- Q. 如果你去一個敢樣嘅宴會，你會唔會等到佢散至走呀？
- A. 講唔定，如果好玩，就坐耐啲。如果唔係，就早啲走。
- Q. 白上尉點解唔坐耐啲呀？
- A. 因為聽日佢有好多野要做，要天光一早就起身。
- Q. 早啲早起，對於一個人嘅身體有冇益呀？
- A. 當然有益啦。敢樣可以令一個人健康啲。
- Q. 黃小姐扯嘅時候，邊個車佢翻屋跣呀？
- A. 白上尉送黃小姐翻屋跣。
- Q. 如果夜晚你同你嘅女朋友出街，你唔車佢翻屋跣，佢會覺得點呀？
- A. 佢一定好唔歡喜，或者佢以後唔同我出街。
- Q. 張上士呢次嘅宴會成唔成功呀？

- A. 非常之成功。
- Q. 如果你係一個宴會嘅主人，你想個個
如宴會成功，你應該點樣做呀？
- A. 第一，要酒好，餸好，地方好；第二，
女人要多啲；第三，玩嘅野要多……
- Q. 白上尉送咗黃小姐翻屋陸之後，佢嘅
心覺得點呀？
- A. 佢想起好多事。佢好歡喜。佢覺得今
日係佢一生中最好嘅一日。
- Q. 如果你嘅女朋友點呀？黃小姐
咁好。
- A. 我一定好歡喜。我一定好愛佢。

INSTRUCTIONAL UNIT 31

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 自從張上士同白上尉離開陸軍語言學校之後，不覺已經一年。
- A. 不覺已經一年。
- Q. 你幾時離開陸軍語言學校？
- A. 我一九五三年秋天離開陸軍語言學校。
- Q. 回憶過去幾年，你有咩野成就呀？
- A. 喺過去幾年中，我喺陸軍做咗好多事，去過好多地方。
- Q. 喺過去一年中，白上尉有乜野成就呀？
- A. 佢結咗婚，搵倒一份好嘅工作。
- Q. 你而家做緊乜野工作呀？
- A. 我而家喺遠東做緊情報工作。
- Q. 你同你嘅太太係點樣結婚嘅？
- A. 我同你嘅太太喺學校認識嘅。我離開學校嘅時候，我同佢結婚。
- Q. 白上尉而家係陸軍少校。
- A. 佢而家係陸軍少校。
- Q. 張上士呢？
- A. 佢升做陸軍上尉。
- Q. 佢地而家被派去邊處工作呀？
- A. 佢地被派去遠東工作。
- Q. 你對於中國嘅政府，外交，軍事，經濟，交通，教育，風俗，習慣，邊種

最有興趣呀？

A. 我對於呢幾種野都有興趣，最有興趣

嘅係軍事。

Q. 你覺得呢幾種野，邊種至緊要呀？點解咁緊要呀？

A. 我覺得種種都一樣咁緊要。因為佢地對一個國家都好有關係。

INSTRUCTIONAL UNIT 32

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 白少校同張上尉而家去受訓。佢地要研究嘅乜野問題呀？
- A. 佢地研究中國嘅政府，軍事，外交，經濟，教育，人口，氣候……
- Q. 中國嘅面積大約佔亞洲面積幾份之幾呀？
- A. 佔亞洲面積四份之一。
- Q. 亞洲至大嘅國家係邊國呀？
- A. 亞洲至大嘅國家係中國。
- Q. 北美洲至大嘅國家叫做乜野名呀？
- A. 佢叫做加拿大。
- Q. 全世界至大嘅國家叫做乜野名呀？
- A. 佢叫做俄國。
- Q. 中國嘅人口大約有幾多呀？
- A. 大約有六萬萬左右。
- Q. 中國嘅人口佔全世界人口幾份之幾呀？
- A. 中國嘅人口佔全世界人口五份之一。
- Q. 美國邊個城市嘅人口最多呀？
- A. 紐約嘅人口最多。
- Q. 紐約市嘅人口大約幾多呀？
- A. 大約八百萬左右。
- Q. 中國嘅地形，乜野佔最多呀？
- A. 高原佔最多。
- Q. 大陸氣候係點樣嘍？

- A. 夏天非常之熱，冬天非常之冷。
- Q. 加省嘅雨季大約係幾時呀？
- A. 大約係冬天至春天之間。

- Q. 孫先生係邊處人呀？
A. 佢係廣東人。
Q. 歷史上話，中國邊省係中國革命策源地呀？
A. 廣東係中國革命策源地。

INSTRUCTIONAL UNIT 36

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 喺行政方面，中國可以分為幾多省同自治區呀？
- A. 中國可以分為三十五個省同蒙古自治區同西藏自治區。
- Q. 中央政府同省政府有乜野唔同呀？
- A. 中央政府係管理全國嘅政府。省政府係一個省最高嘅政府。
- Q. 孫中山先生寫咗一本書係關於中央政
- A. 府同地方政府嘅。嗰本書叫做乜野呀？
- Q. 嗰本書叫做「建國大綱」。
- A. 係由國民政府委任嘅，抑或係由人民選嘅？
- Q. 佢係由國民政府委任嘅。
- Q. 中國有邊兩種市呀？
- A. 一種係普通市。
- Q. 一種係特別市。有乜野唔同呀？
- A. 特別市由行政院直接管轄。普通市由特別市政府管轄。
- Q. 廣東有一個特別市，佢叫做乜野呀？
- A. 佢叫做廣州。
- Q. 地方自治嘅單位係乜野呀？
- A. 地方自治嘅單位係縣。

INSTRUCTIONAL UNIT 37

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國農民佔全國人口幾份之幾呀？
A. 中國農民佔全國人口百分之七十。
- Q. 中國農業係可畜邊處呀？
A. 中國農業係可畜邊處呀？
- Q. 中國農業係用乜野辦法？
A. 中國農業係用乜野辦法？
- Q. 中國政府對於改善農業嘅主要目的係點呀？
A. 中國政府對於改善農業嘅主要目的係點呀？
- Q. 中國農業科學化，鄉村工業化，科學方面，邊個國家援助中國至大呀？
A. 中國農業科學化，鄉村工業化，科學方面，邊個國家援助中國至大呀？
- Q. 中國改革嘅目的係想將啲鄉村工業化呀？
A. 中國改革嘅目的係想將啲鄉村工業化呀？
- Q. 中國政府就想將啲鄉村工業化呀？
A. 中國政府就想將啲鄉村工業化呀？
- Q. 中國政府就想將啲鄉村工業化呀？
A. 中國政府就想將啲鄉村工業化呀？

- Q. 如果你係中國人，你想喺中國開礦，你要點做呀？
- A. 要向政府申請採礦權。
- Q. 如果你唔係中國人，你想喺中國採礦，你要得倒邊個機關嘅許可呀？
- A. 要得倒行政院經濟部嘅許可。
- Q. 如外國人想喺中國開礦，佢地要有嘅乜野條件呀？
- A. 佢地要有嘅條件係：(一)中國資本佔一半以上(二)公司嘅中國籍董事人數佔一半以上(三)公司嘅董事長同經理要係中國國籍嘅人。
- Q. 中國嘅礦產，邊幾種至多呀？
- A. 中國嘅礦產，至多嘅係煤，石油，金，銀，銅，鐵，錫，鎢。
- Q. 美國嘅礦產，邊幾種至多呀？
- A. 美國嘅礦產，至多嘅係石油，鋼鐵，煤。
- Q. 鎢有乜野用呀？
- A. 鎢可以用喺電燈同大炮方面。
- Q. 我地駛車嘅電油，係由邊種礦物黎嘅？
- A. 電油係由石油處煉黎嘅。

- Q. 到也野時候，中國政府至起首注意改善交通同通訊呀？
- A. 至到清朝末葉嘅時候，中國政府至起首注意改善交通。
- Q. 現在中國嘅交通事項，由邊個機關負責呀？
- A. 由交通部負責管理。
- Q. 交通部開幾個部門呀？
- A. 分開鐵路，公路，水運，航空，郵政，電信，港政，氣象，幾個部門。
- Q. 電報同電話，屬於邊個部門呀？
- A. 電報同電話屬於電信。
- Q. 蔣介石點解要草擬一個鐵路建設嘅五年計劃呀？
- A. 因為鐵路對於國防同軍事都好重要。
- Q. 呢個計劃嘅目的係點呀？
- A. 佢嘅目的係喺五年內建成一個全國鐵路網。
- Q. 建成咗全國鐵路網之後，對國民同國防點呀？
- A. 可以增加國民嘅財富，同適應國防嘅需要。
- Q. 後來呢個計劃有辦法實現，點解呀？
- A. 因為中日戰爭，第二次世界大戰同埋內戰爆發。

- Q. 中國第一條可以俾汽車行嘅公路係幾時建築嘅？
- A. 嗰條公路係喺一九二二年建築嘅。
- Q. 現在中國嘅公路大約有幾多公里呀？
- A. 大約有十一萬公里。
- Q. 喺中日戰爭時期，公路成為軍用同民用交通運輸最重要嘅交通線，點解呀？
- A. 因為嗰陣時鐵路受咗好大嘅破壞。
- Q. 建築汽車路鐵路邊樣容易啲同經濟啲呀？
- A. 建築汽車路比較鐵路容易啲同經濟啲。
- Q. 中國政府建設公路，側重乜野呀？
- A. 側重建築新路，接駁公路，同修整舊路。
- Q. 滇緬公路又叫做乜野路呀？
- A. 佢又叫做緬甸公路。
- Q. 呢條公路連接中國邊處同邊處呀？
- A. 佢連接中國後門同緬甸。
- Q. 當時中國政府動員幾多人黎築呢條路？
- A. 當時中國動員十六萬人黎築呢條路。
- Q. 呢條路有幾長呀？
- A. 呢條路大約有一千公里長。
- Q. 由夢特去三藩市嘅公路有幾長呀？
- A. 大約有一百二十里左右。

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 在中日戰爭之前，中國所有船隻嘅噸位大約幾多呀？
- A. 最多唔過五十萬噸。
- Q. 點解嗰陣時嘅船隻噸位咁少呀？
- A. 因為嗰陣時列強條中國有內河水運嘅權利，所以中國嘅航業受限制。
- Q. 中日戰爭爆發嘅時候，中國有番大部份船隻嘅噸位點解呀？
- A. 因為中國政府及時疏散嘅商船。
- Q. 嗰陣時政府好注意航業。政府做咗嘅乜野呀？
- A. 造咗好多新船，開咗好多新航線。
- Q. 而家美國有一間好大嘅輪船公司，負責美國同遠東嘅航運。嗰間公司叫做乜野名呀？
- A. 佢叫做美國總統輪船公司。
- Q. 而家中國航業嘅容量同能力大過以前嘅。點解呀？
- A. 因為船嘅設備改善咗，而且船隻嘅構造改良咗。
- Q. 政府點樣鼓勵人民設立造船廠呀？
- A. 政府借錢俾人民設立造船廠。

INSTRUCTIONAL UNIT 44

QUESTIONS AND ANSWERS

Q. 喺抗戰開始嘅時候，中國嘅航空線有

A. 幾長呀？
A. 只有萬四千里咁上下。

Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上下。
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

A. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？
Q. 喺陣陣時中只有三架飛機咁上？

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 驛站運輸係點樣嘅？
- A. 驛站運輸係用人力同畜牲嘅一種運輸。
- Q. 驛站運輸工具包括啲乜野呀？
- A. 包括貨車，艇，木排，火船仔……
- Q. 驛站運輸最主要嘅交通工具係乜野呀？
- A. 係用馬拉嘅膠輪貨車，同用人拉嘅膠輪車……
- Q. 呢啲貨車嘅運輸能力點樣呀？
- A. 可以運一噸至一噸半嘅貨行二十公里路。
- Q. 驛站運輸用邊幾種畜牲呀？
- A. 好似牛，馬，騾，驢，駱駝……
- Q. 普通黎講，美國最主要嘅交通工具係乜野呀？
- A. 係汽車。
- Q. 中國舊式嘅艇嘅運輸能力點樣呀？
- A. 可以運一噸至四噸或者六十噸貨。
- Q. 係中國，行一千公里嘅路，火車要幾耐呀？
- A. 要三十點鐘咁上下。
- Q. 係美國，行四百英里嘅公路，汽車要好耐呀？
- A. 普通黎講，大約要八點鐘咁上下。

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 電信事業由行政院邊個部管轄嘍？
- A. 由行政院嘅交通部管轄。
- Q. 郵政通訊同電信通訊，邊樣經濟啲，邊樣貴啲呀？
- A. 郵政通訊經濟啲，電信通訊貴啲。
- Q. 中國電信事業，最初係由邊啲人投資辦理嘍？
- A. 最初係由外國人投資辦理嘅。
- Q. 各種電信通訊之中，邊種採用得最早呀？
- A. 電報採用得最早。
- Q. 邊種採用得最遲呀？
- A. 電送相片採用得最遲。
- Q. 電報，電話，無線電廣播，無線電通訊，同電視；邊樣對教育工用最有用呀？
- A. 電視對教育最有用。
- Q. 而家每年用電報嘅人一路一路增加，點解呀？
- A. 因為時代嘅進展同電信事業嘅發達，而且打電報比較慳時。
- Q. 喺美國，打電報同打長途電話，邊樣貴啲呀？
- A. 打長途電話貴啲。

- Q. 喺中國嘅無線電廣播電台，民營嘅組織得完善啲，抑或政府嘅組織得完善啲呀？
- A. 政府電台組織得完善啲。
- Q. 電話，電視，同無線電廣播，邊種去得最快，最遠，最多地方呀？
- A. 無線電廣播去得最快，最遠，最多地方。
- Q. 電台嘅波長有幾多種呀？
- A. 有長波，中波，短波。
- Q. 上邊三種波長，邊種去得最遠呀？
- A. 短波去得最遠。
- Q. 中國最大嘅廣播電台叫做乜野呀？
- A. 佢叫做中央廣播電台。
- Q. 廣播節目包括啲乜野呀？
- A. 包括時事新聞報導，演講，音樂，戲劇……
- Q. 廣播嘅時候，最基本嘅語言係邊三種呀？
- A. 係粵語，國語，英語。
- Q. 其他嘅方言係乜野呀？
- A. 其他嘅方言係上海話⁺，廈門話⁺，客家話⁺，蒙古話⁺，西藏話⁺……
- Q. 中國人平均一百個人有幾多副收音機呀？
- A. 平均一百個人有定點一三副收音機。

- Q. 中國嘅中等教育分為邊三種呀？
 A. 嗰三種係普通中學，師範學校，職業學校。
- Q. 普通中學包括邊兩種呀？
 A. 包括初中同高中。
- Q. 初中幾年呀？高中幾年呀？
 A. 初中三年，高中三年。
- Q. 根據學校嘅性質同經費嘅來源，中學
 同職業學校可以分為邊兩種呀？
 A. 可以分為公立同私立兩種。
- Q. 公立學校又可以分成幾種呀？
 A. 公立學校可以分成國立，省立，市立，
 同縣立四種。
- Q. 中學嘅課本包括啲乜野呀？
 A. 包括中文，英文，公民，化學，歷史，
 地理……
- Q. 職業學校嘅課程多數側重乜野呀？
 A. 多數側重農業，工業同商業。
- Q. 過去中國嘅中學分配得唔平均。點樣
 唔平均呀？
 A. 係沿海各省，學校好多。但係內地
 各省，學校好少。
- Q. 政府點樣補救呢種情形呀？
 A. 政府將每省分為好多學校區，平均分
 配每個區嘅學校。

- Q. 中國嘅初等，中等，高等教育，邊種
 最初等教育最要幾年呀？
- A. 基本幾年呀？
- Q. 小學六年耐
- A. 小學六年耐
- Q. 小學六年課程包括的乜野呀？
- A. 包括體操，音樂，說話，
 包讀書，寫字，歷史，地理……
- Q. 中國教育最大嘅問題係乜野呀？
- A. 最大嘅問題係文盲太多。
- Q. 中國嘅文盲佔全國人口幾多？
- A. 中國嘅文盲佔全國人口三分之二。
- Q. 乜野叫做強迫教育呀？
- A. 即係一定要去讀書，規定嘅年歲之後，
 就來中國嘅掃除文盲嘅計劃冇成功。
- Q. 點解呀？
- A. 因為抗戰爆發。
- Q. 係廣東先生教書嘅時候，用乜野
 語言呀？
- A. 用廣東話。
- Q. 點解為廣東人唔可以用國語教書呀？
- A. 因為廣東人可以用國語，一定要用廣東話，唔可以用國語。

INSTRUCTIONAL UNIT 53

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國有五個院，行政，立法，司法，
考試，監察，邊個院負責執行法律？
- A. 最高法院負責執行法律。
- Q. 最高法院係最高執法律機關，係乜野呀？
- A. 係最高法院。
- Q. 中國有幾種法院？
- A. 中國有高等法院，邊三種呀？
- Q. 中國有幾種法院，邊三種最高法院？
- A. 中國有最高法院，審判制度係點？
- Q. 中國採用三級三審制，審幾次呀？
- A. 中國採用三級三審制，審幾次呀？
- Q. 如果案情重大，就點呀？
- A. 如果案情重大，就審。
- Q. 邊種情形之下，由高等法院執行第一審？
- A. 邊種情形之下，由高等法院執行第一審。
- Q. 好似刑案件，煽動內亂案件，引起案
外案件，同種煽動危害國家安全嘅案
- A. 好似刑案件，煽動內亂案件，引起案
外案件，同種煽動危害國家安全嘅案
- Q. 如果共產黨煽動工人唔做工，呢種
案件有應該高等法院辦理呀？
- A. 如果共產黨煽動工人唔做工，呢種
案件有應該高等法院辦理呀？

- Q. 中國有五個高原，其中有两个叫做乜野呀？
- A. 蒙古高原，同西藏高原。
- Q. 蒙古高原大部份面積係乜野呀？
- A. 大部份面積係沙漠。
- Q. 最著名嘅沙漠叫做乜野呀？
- A. 叫做戈壁沙漠。
- Q. 沙漠嘅地方嘅天氣係點樣？
- A. 夏天好熱，冬天好冷。
- Q. 夏天好熱，冬天好冷。呢種係大陸氣候抑或係海洋氣候？
- A. 係大陸氣候。
- Q. 蒙古人係一種點樣嘅民族呀？
- A. 係游牧民族。
- Q. 游牧民族嘅生活習慣係點樣？
- A. 有固定嘅職業等。
- Q. 有固定住嘅地方，有固定嘅職業呀？
- A. 有點解蒙古人會成為游牧民族呀？
- Q. 因為嗰處嘅天氣非常唔好，沙漠多，交通運輸困難。
- A. 係由邊個建立嘅？
- Q. 蒙古大帝國係由邊個建立嘅？
- A. 係由成吉思汗建立嘅。
- Q. 係國民政政府幾年時承認外蒙獨立呀？
- A. 一九四六年十月六日。

- Q. 西藏係中國嘅邊便呀？
- A. 係中國嘅西南便。
- Q. 西藏嘅人口大約有幾多呀？
- A. 大約有七十萬咁上下。
- Q. 全世界嘅人對西藏嘅情形都唔係幾清楚，點解呀？
- A. 因為個處交通唔便利，氣候唔好，外邊啲人好難入去，裏邊啲人好難出黎。
- Q. 「神話」同「傳奇」係點解呀？
- A. 所有唔係真嘅又好美麗嘅故事，都叫做神話，或者傳奇。
- Q. 關於西藏同蒙古嘅關係，近代歷史家點話呀？
- A. 佢地話，西藏同蒙古都屬於一族。
- Q. 西藏幾時俾蒙古人征服呀？
- A. 成吉思汗嘅時候。
- Q. 西藏幾時脫離中國獨立呀？
- A. 國民政府成立嘅時候，西藏獨立。
- Q. 邊個係西藏嘅最高統治者呀？
- A. 達賴喇嘛。

INSTRUCTIONAL UNIT 58

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國最強盛嘅時候，領土有幾大呀？
A. 包括現在嘅韓國，同東南亞各國。
- Q. 東南亞包括邊幾個國呀？
A. 包括越南，緬甸，泰國，馬來亞，印度尼西亞等。
- Q. 係中國各個朝代，第一個開始向外國移民嘅係邊朝呀？
A. 係秦朝。
- Q. 除咗秦朝之外，重有邊朝呀？
A. 重有唐朝，宋朝，元朝，明朝等。
- Q. 移民嘅地方包括邊啲國家呀？
A. 包括東南亞各國，荷蘭同西班牙嘅一部份屬土。
- Q. 向外國移民嘅中國人大部份係邊處人呀？
A. 大部份係華南人，好似廣東人，廣西人，福建人等。
- Q. 係外國居留嘅華僑，南方人佔百份之幾呀？
A. 南方人佔百份之九十九。
- Q. 啲華僑係外國做啲乜野呀？
A. 有啲做大工業，大商業，有啲做合約嘅勞工。
- Q. 係三藩市嘅中國人，大部份係邊省人呀？
A. 大部份係廣東人。

- Q. 根據僑務委員會^{*}嘅統計數字，海外華僑大約^{*}有幾多人呀？
- A. 大約^{*}有一千五百萬人。
- Q. 呢個數字大約^{*}係全國總人口嘅幾份之幾呀？
- A. 大約^{*}係四十分之一。
- Q. 華僑雖然居留國外，但係佢地嘅親屬多數係邊處呀？
- A. 大多數仍然係中國。
- Q. 點解會冇敢^{*}樣嘅情形呀？
- A. 因為過去啲中國人黎美國好困難。
- Q. 點解啲華僑咁愛國呀？
- A. 因為佢地係外國受人歧視，時時受排華嘅影響。令佢地時時想起中國。
- Q. 華僑時時匯款回國。啲錢^{*}嘅用途係點嘍？
- A. 用黎接濟佢地嘅親屬，幫助中國政府打仗，幫助政府建設。
- Q. 僑匯對於中國嘅經濟財政有乜野幫助呀？
- A. 可以平衡政府嘅收支，穩定中國嘅經濟財政。
- Q. 國外啲華僑子弟中文學校，多數用乜野話^{*}授課嘍？
- A. 多數用廣東話^{*}授課。

- Q. 世界上任何一個國家，都有唔同嘅宗教。點解呀？
- A. 因為每國嘅傳統哲學同風俗習慣都有唔同嘅影響到佢地嘅宗教亦都唔同。
- Q. 孝道係點解呀？
- A. 孝道係一種倫理嘅表現。即係話，做仔女嘅應該好啲對父母。
- Q. 中國人宗教信仰嘅方式同西方人唔同。點樣唔同呀？
- A. 有啲中國人一方面「拜祖先」，同時又用各種不同嘅宗教儀式。
- Q. 拜祖先係點解呀？
- A. 即係話，對於死咗嘅祖先，你要時時拜佢地。
- Q. 有人話，拜祖先係一種迷信。點解呀？
- A. 因為有啲人以為拜祖先可以得到祖先嘅祝福同保護。
- Q. 乜野叫做迷信呀？
- A. 有啲野唔係真嘅，你以為佢係真嘅。你怕佢，中意佢，或者拜佢。敢就叫做迷信。
- Q. 中國主要嘅宗教係乜野呀？
- A. 係儒教，佛教，回教，道教，喇嘛教，天主教，基督教。

INSTRUCTIONAL UNIT 61

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國陸軍嘅單位^{*}有乜野呀？
A. 有集團軍，軍，師，團，營，連，排，班。
- Q. 野戰組織嘅基本單位^{*}係乜野呀？
A. 係師。
- Q. 黃埔軍校喺邊處呀？
A. 喺廣東。
- Q. 中國除咗有黃埔軍校之外，重有一間
A. 中著中央陸軍軍校呀？
- Q. 特別兵學校係乜野呀？
A. 特別兵學校，砲兵學校，通訊學校等。
- Q. 你屬於乜野兵種呀？
A. 我屬於步兵。
- Q. 戰前中國採用邊國嘅訓練辦法呀？
A. 採用德國嘅訓練辦法。
- Q. 採後漸採用德國嘅訓練辦法呀？
A. 採後漸採用美國嘅訓練辦法。
- Q. 而採漸採用自由中國嘅訓練辦法呀？
A. 採現採用自由中國嘅訓練辦法。
- Q. 採現採用自由中國嘅訓練辦法呀？
A. 採現採用自由中國嘅訓練辦法。好多軍官去邊國受訓？

INSTRUCTIONAL UNIT 62

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 第二次大戰嘅時候，中國最倚靠邊國
嘅援助呀？
- A. 最倚靠美國嘅援助。
- Q. 嗰陣時中國倚靠美國嘅乜野援助呀？
- A. 軍事同經濟援助。
- Q. 嗰陣時嘅美國軍事援助包括嘅乜野？
- A. 飛機，大砲等。
- Q. 嗰陣時中國兵工廠大量製造邊種兵器？
- A. 輕兵器同有關嘅裝大備。
- Q. 點解中國又建立好多鋼鐵廠呀？
- A. 因為中國嘅五金唔夠。
- Q. 中國嘅製服廠製造嘅乜野呀？
- A. 軍服，恤衫，底衫，褲，鞋，襪等。
- Q. 至於軍糧方面，中國採取乜野制度？
- A. 採取配給制度。
- Q. 中國軍糧嘅主要配給品係乜野呀？
- A. 米，麵粉，荳，菜，肉等。
- Q. 美國人多數食米抑或麵粉呀？
- A. 美國人多數食麵粉。
- Q. 美國兵嘅營養夠嗎？
- A. 好。

INSTRUCTIONAL UNIT 63

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國軍事教育工作由邊個機關主持呀？
- A. 由軍事訓練委員會。
- Q. 如果一個國家軍事教育工作做得唔好，
嗰個國家會點呀？
- A. 嗰個國家嘅海陸空軍組織唔健全。
- Q. 中央陸軍軍官學校嘅前身係邊間軍校？
- A. 係黃埔軍校。
- Q. 黃埔軍校係邊個建立嘅？
- A. 係孫中山先生建立嘅。
- Q. 中央陸軍軍官學校有幾多間分校呀？
- A. 係全國各處有九間分校。
- Q. 入軍校讀書嘅係志願嘅，抑或係
被強迫嘅呀？
- A. 係志願嘅。
- Q. 自從開辦之後，畢業嘅學生有幾多呀？
- A. 大約十萬人以上。
- Q. 自從國民政府撤退到台灣之後，陸軍
訓練中心係喺台灣邊處呀？
- A. 係喺台灣南部。
- Q. 中國有乜野海軍學校呀？
- A. 中國有海軍官學校。
- Q. 中國有乜野空軍學校呀？
- A. 中國有海軍官學校、空軍官學校、
海軍學校、空軍學校、海軍學校、
空軍學校。

INSTRUCTIONAL UNIT 64

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 軍官有邊兩大類呀？
 A. 現役軍官、後備軍官。
 Q. 乜野軍官做現役？
 A. 現役軍官做現役。
 Q. 乜野軍官做後備？
 A. 後備軍官做後備。
 Q. 後果戰爭爆發，後備軍官要參加作戰呀？
 A. 當然要參加作戰。
 Q. 中國既高級中學學生要唔要接受軍訓？
 A. 要接受軍訓。
 Q. 接受軍訓嘅時候，學校要同邊啲機關密切合作呀？
 A. 要同當地駐軍或者附近軍校密切合作。
 Q. 軍校好注重戰場發同野，密場係戰據也。
 A. 令到班房同戰場發戰據也。
 Q. 點解班房所學倒時候，要根條件？
 A. 條實施行軍訓嘅時候，要更辦法。
 Q. 要軍訓嘅教材戰時條
 A. 因為戰時條

INSTRUCTIONAL UNIT 65

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國最高嘅軍政機關係乜野呀？
A. 係國防部。
Q. 國防部之下，有邊四個主要軍事部門？
A. 陸軍總部，海軍總部，空軍總部，同聯勤總部。
Q. 乜野叫做海軍陸戰隊呀？
A. 係喺水上同陸上都可以作戰嘅部隊。
Q. 軍需負責乜野呀？
A. 負責部隊嘅補給等。
Q. 軍醫隊嘅獸醫負責乜野呀？
A. 負責打理軍隊嘅牛馬等。
Q. 情報打學校係用黎做乜野嘍？
A. 情報黎訓練軍事情報人員。
Q. 你受過長期嘅情報訓練，抑或短期嘅情報訓練呀？
A. 短期嘅情報訓練。
Q. 你識講邊種外語呀？
A. 我識講廣東話。
Q. 中國陸軍兵員咁龐大，每次訓練未開始之前，先要點呀？
A. 先要經過改編。
Q. 訓練之前，點解先要改編呀？
A. 令部隊嘅兵力同裝備標準化。

INSTRUCTIONAL UNIT 67

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 政工係乜野呀？
- A. 係軍隊裏便做政治工作嘅人員。
- Q. 作戰嘅時候，如果人人有愛國心，軍隊同人唔團結唔合作，就會點呀？
- A. 如果係敢，打仗好難得倒勝利。
- Q. 點樣至可以令部隊士氣高呀？
- A. 政府同人對官兵要好。
- Q. 中共一向用嘅手段係點呀？
- A. 係欺騙，滲透，分化。
- Q. 中共用欺騙，滲透，分化嘅目的係點呀？
- A. 鬆弛政府軍隊嘅組織，動搖官兵士氣。
- Q. 要對付中共嘅陰謀，政府應該點樣做？
- A. 要加強部隊嘅政治工作。
- Q. 民主政府係乜野呀？
- A. 民主政府係法治嘅政府。
- Q. 極權政府係乜野呀？
- A. 極權政府係少數人統治國家嘅政府。
- Q. 美國政府係民主政府抑或極權政府呀？
- A. 係民主政府。
- Q. 共產政府係民主政府抑或極權政府呀？
- A. 係極權政府。

INSTRUCTIONAL UNIT 68

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國邊個機關負責各部隊⁺政治工作呀？
- A. 總政治部。
- Q. 總政治部屬於邊個機關呀？
- A. 屬於國防部。
- Q. 總政治部要接受邊個長官嘅命令呀？
- A. 參謀總長。
- Q. 師級以上單位⁺嘅政工組織叫做乜野呀？
- A. 叫做政治部。
- Q. 邊個係一個師嘅政治幕僚長呀？
- A. 師嘅政治部主任。
- Q. 團級單位⁺嘅政工組織叫做乜野呀？
- A. 政治處或者政治室。
- Q. 營級同連級嘅政工組織由邊個負責呀？
- A. 政治指導員。
- Q. 邊個係一個野戰部隊⁺嘅軍事幕僚長呀？
- A. 參謀長。
- Q. 參謀長負責協調邊幾個單位⁺呀？
- A. 參一，參二，參三，參四，同特業參謀。
- Q. 喺指揮系統上，政治部主任同參謀長受邊個指揮呀？
- A. 受嗰個部隊⁺嘅指揮官指揮。

INSTRUCTIONAL UNIT 70

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 如果一個指揮官對於狀況嘅判斷唔啱，就會點呀？
- A. 打仗唔會得倒勝利。
- Q. 你以為一個部隊嘅作戰計劃係由邊個擬定㗎？
- A. 係由指揮官同參謀人員擬定嘅。
- Q. 心理戰係乜野呀？
- A. 即係利用敵人心理嘅一種作戰辦法。
- Q. 打仗嘅時候，點解要用心理戰呀？
- A. 可以用好少人得倒好大嘅勝利。
- Q. 心理戰嘅最高決策由邊個機關決定㗎？
- A. 由國防部決定。
- Q. 邊個機關負責計劃心理戰呀？
- A. 由總政治部負責計劃。
- Q. 邊啲機關負責執行心理戰呀？
- A. 由各高級總部同各部隊負責執行。
- Q. 實施心理戰嘅方式包括乜野呀？
- A. 實地、陣地、喊話、宣傳、發傳單等。
- Q. 實地、陣地、喊話嘅時候，你以為單講嘅乜野至好呀？
- A. 野至好呀？
- Q. 好打仗，影響敵人嘅士氣。
- A. 好打仗，影響敵人嘅士氣。
- Q. 自由中國大陸呀？
- A. 自由中國大陸，用汽球、飛機、宣傳砲彈。

INSTRUCTIONAL UNIT 71

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國軍隊嘅反情報隊隸屬邊個機關呀？
 A. 隸屬國防部總政治部。
- Q. 乜野叫做反情報呀？
 A. 即係對付敵人情報人員嘅工作。
- Q. 點解反情報工作咁重要呀？
 A. 因為可以及時有軍事制敵，防間諜嘅活動，防報工洩漏範圍，防範，為邊四項壞，防
- Q. 反情報係保密叛亂，至可以防範洩漏軍事秘密？
 A. 即係陰謀叛亂，至可以防範洩漏軍事秘密。
- Q. 你要加強保密組織點樣工作，加強敵首，秘密活動呀？
 A. 反情報組織點樣舉，策動自首，秘密偵破。
- Q. 鼓勵互相檢舉，點解要邊個係互相檢舉呀？
 A. 防諜嘅時候容易知道邊個係互相檢舉。
- Q. 如果會有人好呀？
 A. 如樣辦至好呀？
- Q. 先要秘密偵查，然後決定點樣辦自首呀？
 A. 先點樣至可戰，又鼓勵自首。
- Q. 用心理要建，立通敵行識別制度呀？
 A. 點解為可同軍事地。
- Q. 禁區

INSTRUCTIONAL UNIT 72

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國有乜野政工學校呀？
A. 有政工幹部學校。
- Q. 政工幹部學校用黎做乜野嘍？
A. 用黎訓練政工幹部。
- Q. 幹部係乜野呀？
A. 係各級嘅基本工作人。
- Q. 政工幹部係乜野意思呀？
A. 政工係各級嘅基本政工。
- Q. 政工訓練包括邊四種呀？
A. 政工訓練包括基礎訓練，專業訓練，深造訓練，重溫訓練。
- Q. 正規班訓練包括乜野呀？
A. 體育，新聞，美術，音樂，電影戲劇。
- Q. 你係唔係正規軍人呀？
A. 我係唔係正規軍人。
- Q. 你對於體育，新聞，美術，音樂，電影，對於戲劇呢幾樣都興趣呀？
A. 我對於兵科出身，抑或業科出身呀？
- Q. 你係兵科出身，抑或業科出身呀？
A. 我係兵科出身。
- Q. 中國婦女野分別呀？
A. 中國有乜分別。

INSTRUCTIONAL UNIT 73

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 乜野叫做戰地呀？
- A. 戰地即係有軍事行動嘅地方。
- Q. 乜野叫做戰地政務呀？
- A. 即係戰地嘅軍事政府嘅意思。
- Q. 戰地政務嘅目的係乜野呀？
- A. 係重建地方政權。
- Q. 你以為點解要重建地方政權呀？
- A. 因為打仗嘅時候，地方政權受影響，所以要重建。
- Q. 戰地政務嘅體制係點呀？
- A. 係實施軍政一元化制度。
- Q. 你以為點解要實施軍政一元化制度呀？
- A. 敢樣可以容易啲管理戰地軍事同民事。
- Q. 作戰嘅時候，點解要動員戰地嘅人力同物力呀？
- A. 用黎支援軍事作戰。
- Q. 邊個機構擔任動員戰地人力同物力呀？
- A. 由戰地政務擔任。
- Q. 邊個機構係統帥部嘅戰地政務幕僚機構呀？
- A. 總政治部。
- Q. 邊個機關係戰區軍事民事嘅最高指揮機關呀？
- A. 戰區方面軍總司令部。

INSTRUCTIONAL UNIT 75

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 戰地政務工作包括的乜野呀？
- A. 草定法令同規章，策定工作方方法。
- Q. 政府點解要訓練同儲備戰地政務幹部？
- A. 預備將來反攻大陸嘅時候應用。
- Q. 你以為國政府反攻大陸有希望嗎？
- A. 我以為好有希望。
- A. 將來政府有反攻大陸嘅時候，你以為由華南邊個省開始至好呀？
- A. 我以為由廣東邊兩個島至好。
- Q. 係自由中國，邊兩個島至近大陸呀？
- A. 金門同馬祖。
- Q. 你以為金門去大陸最近嘅地方有幾遠？
- A. 大約兩千尺左右。
- Q. 你估金門隊嘅實力點呀，士氣點呀？
- A. 實力非常強，士氣非常之高。
- Q. 點解我哋要到組戰時有訓練動員民力，支援目前前線軍隊作戰？
- A. 民防任務隊嘅訓練包括的乜野呀？
- A. 軍訓，救傷，修理鐵路，築橋，修理水管，同消防訓練。
- Q. 你以為點解要訓練民隊呀？
- A. 係戰時協助政府軍隊救傷，修理鐵路，築橋，修理水管，同消防。

INSTRUCTIONAL UNIT 77

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 如果想在軍隊中生活，要點樣做呀？
- A. 如果有果想康樂工作，
- Q. 如士氣高，健康情形唔好，就點呀？
- A. 士氣高，戰鬥力唔強。
- Q. 康樂工作由邊個部門負責呀？
- A. 由總政治部負責。
- Q. 總政治部最高嘅康樂隊叫做乜野呀？
- A. 叫做海軍空軍總隊。
- Q. 海軍空軍總隊嘅康樂隊叫做乜野呀？
- A. 叫做康樂大隊。
- Q. 康樂活動包括乜野呀？
- A. 包括放電影，做話劇，開音樂會等。
- Q. 平均黎講，每個禮拜每個單位有幾次康樂活動呀？
- A. 平均每個星期有兩次。
- Q. 呢種康樂活動嘅目的係點呀？
- A. 使到各官兵嘅精神獲得適當嘅調劑。
- Q. 總政治部康樂工作嘅程度點呀？
- A. 總政治部康樂工作嘅程度未達到理想。
- Q. 重點想解總政治部嘅康樂工作未達到理想嘅原因？
- A. 因為經費唔夠，人員缺乏。

INSTRUCTIONAL UNIT 78

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 邊軍嘅歷史最短？
- A. 三軍，邊軍嘅歷史最短。
- Q. 點樣緊要呀？
- A. 空軍。
- Q. 建立嘅？
- A. 二年。
- Q. 學校叫做乜野呀？
- A. 航空軍官學校。
- Q. 學校之外，重
- A. 有各野。
- Q. 係乜野呀？
- A. 係。
- Q. 係幾多分隊呀？
- A. 有。
- Q. 黎做乜野嘍？
- A. 黎做炸機。
- Q. 抑或噴氣機快啲呀？
- A. 噴氣機快啲。
- Q. 而家飛機，多數係螺
- A. 旋。
- Q. 而家飛機，多數係螺
- A. 旋。

INSTRUCTIONAL UNIT 79

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國嘅空軍節係幾月幾日呀？
 A. 係八月十四日。
- Q. 抗戰嘅時候，中國空軍幾時開始行動？
 A. 一九三七年八月十四日。
- Q. 一九三七年八月十四日中國空軍出動幾多架飛機呀？
 A. 出動一百零三架飛機。
- Q. 嗰日中國空軍出動嘅目的係乜野呀？
 A. 襲擊日本戰艦同陸軍陣地。
- Q. 嗰日中國空軍襲擊嘅結果點呀？
 A. 炸沉同基地，擊落幾隻日本艦艇，毀滅倉庫同基地，用也野飛機擊日本轟炸機？
- Q. 嗰日中國用驅逐機截擊。
 A. 用驅逐機截擊。
- Q. 抗戰嘅時候，美國飛虎隊由邊個指揮？
 A. 由當時嘅陳納德上校指揮。
- Q. 後來陳納德上校升做乜野呀？
 A. 升做少將。
- Q. 當時蔣夫人喺飛虎隊擔任乜野官職呀？
 A. 佢擔任名譽指揮。
- Q. 後來飛虎隊嘅國家嘅領空建立偉大嘅功勳呀？
 A. 喺中國，緬甸，泰國，越南嘅領空。

INSTRUCTIONAL UNIT 82

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國嘅海陸空三軍，邊軍嘅實力最細？
A. 海軍嘅實力最細。
- Q. 如果一個國家嘅海軍唔強，就點呀？
A. 就唔可以保護領海嘅安全。
- Q. 上次大戰嘅時候，中國點解封鎖長江？
A. 因為長江裏便有好多日本艦艇。
- Q. 當時中國用乜野辦法封鎖長江呀？
A. 中國鑿沉好多自己嘅艦艇。
- Q. 你估封鎖海岸嘅辦法有幾多種呀？
A. 鑿沉自己嘅船，用水雷，用強大艦隊。
- Q. 航空母艦用黎做乜野嘍？
A. 可以載大量飛機，對付敵人嘅空軍。
- Q. 潛水艇有乜野用呀？
A. 可以發射魚雷，擊沉敵人嘅戰艦。
- Q. 毀滅艦有乜野用呀？
A. 係用黎對付潛水艇嘅。
- Q. 佈雷艇同掃雷艇有乜野用呀？
A. 佈雷艇係用黎放水雷，封鎖敵人海岸嘅。
- Q. 岸登陸艇係用黎做乜野嘍？
A. 登陸艇係用黎載運軍隊，或者自己嘅。

INSTRUCTIONAL UNIT 85

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國工程署屬於邊個軍事部門呀？
 A. 屬於聯勤總部。
 Q. 聯勤總部職掌係點呀？
 A. 負責陸空三軍嘅工程工作。
 Q. 工程係乜野呀？
 A. 即係建築同修造嘅意思，包括起屋，開路，
 Q. 築橋，署倉庫，戰略要點，築藥庫，堆積所等。
 A. 特別倉庫，野積所等。
 Q. 彈藥庫有乜野嘅？
 A. 係用黎貯存彈藥嘅。
 Q. 堆積所係乜野？
 A. 黎堆積各種物資，軍糧，食用品等。
 Q. 工程署點樣處理新美軍工程物資？
 A. 黎裝戰中候新美軍工程物資。
 Q. 二次大戰中嘅隊工，修理被破壞嘅野橋，
 A. 協助各路公家路中，國本工後程，裝本呀？
 Q. 鐵點因為戰日勝日，
 A. 點因獲中大國九四五年八月。

INSTRUCTIONAL UNIT 86

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 乜野叫做兵工呀？
A. 兵工負責部隊嘅軍械，兵器，彈藥等
Q. 自由中國軍隊用嘅槍械彈藥多係邊
A. 國製造架？
A. 多數係美國製造嘅。
Q. 兵器可分為邊兩種呀？
A. 輕兵器同重兵器。
Q. 來復槍，刺刀，係輕兵器抑或重兵器？
A. 係輕兵器。
Q. 卡賓槍，自動步槍，衝鋒槍，手槍，
機關槍，手榴彈係輕兵器抑或重兵器？
A. 係輕兵器。
Q. 作戰嘅時候，乜野時候開始用刺刀呀？
A. 衝鋒嘅時候。
Q. 迫擊砲，榴彈砲係輕兵器抑或重兵器？
A. 係重兵器。
Q. 迫擊砲多數喺邊嘅地方用架？
A. 多數係山地用嘅。
Q. 高射砲有乜野用呀？
A. 係用黎對付敵人嘅飛機嘅。
Q. 平射砲有乜野用呀？
A. 係用黎對付敵人嘅戰車嘅。

INSTRUCTIONAL UNIT 87

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 乜野咁做養老呀？
- A. 因為年歲關係唔可以繼續有效工作既人，由政府打點。
- Q. 養老制度既宗旨係點呀？
- A. 保護一個以前為國家服務，但係現在因係一年關，係到不能繼續有工請人養老？
- Q. 係美國，到五歲就多有資格申請養老點呀？
- A. 到六歲就對去原來附屬部
- Q. 新既養老制度對去原來附屬部
- A. 可以盡快親屬點呀？
- Q. 對於遺下各種方便同考慮
- A. 對於有家屬既傷兵點呀？
- Q. 對於有地翻屋踎
- A. 對於以前有職業而冇殘廢既點呀？
- Q. 俾佢地做翻舊時或者以前失業既點呀？
- A. 對於已經去職業學校學習，維持生活
- Q. 對於願意做農夫既點呀？
- A. 供給田地俾佢地耕種
- Q. 對於不能做任何工作而又有家屬既點
- A. 准許佢地逗留醫院，由政府撫養

INSTRUCTIONAL UNIT 88

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國既海陸空軍大元帥係邊個呀？
A. 係總統。
- Q. 美國既海陸空軍總司令係邊個呀？
A. 係總統。
- Q. 在名義上，中國國防部由邊個機關管轄呀？
A. 由行政院管轄。
- Q. 實際上，中國國防部由邊個直接管轄？
A. 由總統個人直接管轄。
- Q. 國防部有邊兩大部分呀？
A. 國防部有本部同最高參謀本部。
- Q. 國防部負責乜野呀？
A. 負責計劃同制定方針。
- Q. 負責謀劃總長負責乜野呀？
A. 負責指揮同調動全國軍隊。
- Q. 最高一般參謀有幾個廳呀？
A. 有六個廳。
- Q. 最高一般參謀邊個廳負責情報工作呀？
A. 最高二廳負責情報工作。
- Q. 最高一般參謀用乜野辦法向各總司令發命令？
A. 以最高一廳發命令。
- Q. 最高一般參謀長名義向各總司令部發命令。

INSTRUCTIONAL UNIT 89

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 中國國防部有邊兩個主要長官呀？
 A. 國防部長同參謀總長。
 Q. 國防部軍法局負責乜野呀？
 A. 負責執行軍法。
 Q. 編造國防預算，由邊個機關負責呀？
 A. 由國防部預算局負責。
 Q. 如果國防部要發佈新聞，邊個局負責？
 A. 由國防部新聞局負責。
 Q. 陸軍總司令部直接隸屬國防部長抑或參謀總長呀？
 A. 直接隸屬參謀總長。
 Q. 駐喺遠東嘅美國艦隊係第幾艦隊呀？
 A. 第七艦隊。
 Q. 駐喺日本同韓國嘅美國航空隊係第幾航空隊呀？
 A. 第五航空隊。
 Q. 喺中國，每個空軍大隊有幾多個中隊？
 A. 有三個中隊。
 Q. 每個中隊有幾多個分隊呀？
 A. 有四個分隊。
 Q. 每個分隊有幾多架飛機呀？
 A. 有六架飛機。

INSTRUCTIONAL UNIT 90

QUESTIONS AND ANSWERS

- Q. 喺美國，海陸空軍大元帥係邊個呀？
A. 係總統。
- Q. 美國陸軍最高嘅軍人官職係乜野呀？
A. 係陸軍參謀長。
- Q. 中國陸軍最高嘅官職係乜野呀？
A. 係陸軍總司令。
- Q. 美國陸軍參謀部附屬邊個部呀？
A. 附屬國防部，同聯合參謀部。
- Q. 中國陸軍總部由邊個部管轄呀？
A. 由國防部管轄。
- Q. 美國嘅陸軍部長係軍人抑或係文官呀？
A. 係文官。
- Q. 中國陸軍嘅野戰單位^{*}係乜野呀？
A. 係師。
- Q. 中國陸軍每個班有幾多人呀？
A. 有十六人。
- Q. 中國陸軍用官銜稱呼，抑或用階級稱呼呀？
A. 用官銜稱呼。
- Q. 美國陸軍以階級抑或官銜稱呼呀？
A. 以階級稱呼。

INSTRUCTIONAL UNIT 91

APPROVED TRANSLATIONS

1. 你叫做乜野名⁺，姓乜名乜？
2. 你係乜野階級？
3. 你附屬邊個單位⁺，抑或邊個組織？
4. 你嘅職務係乜野？
5. 你受過乜野教育？
6. 你幾多歲？
7. 你未被俘之前嘅職業係乜野？
8. 你嘅鄉下⁺同永久地址喺邊處？
9. 你幾時被俘？
10. 你喺邊處被俘？

INSTRUCTIONAL UNIT 92

APPROVED TRANSLATIONS

1. 你係唔係一個逃兵？
2. 你點解逃亡？
3. 自從你離開你嘅部隊⁺至到你被俘嘅時候，你行邊條路線？
4. 你有冇讀過我地嘅傳單或聽過我地嘅空中播音機同地上播音機？
5. 你受過乜野軍事訓練？
6. 你有乜野戰鬥經驗？
7. 你附屬邊個單位⁺？詳細講吓你附屬單位⁺嘅番號，由軍至師，團，營，連，排，班？
8. 你係唔係特別單位⁺或特別機關嘅人員？
9. 你嘅單位⁺喺邊處？
10. 你嘅單位⁺負責乜野任務？

INSTRUCTIONAL UNIT 93

APPROVED TRANSLATIONS

1. 你嘅單位⁺嘅指派番號係乜野？
2. 你嘅單位⁺嘅密號係乜野？
3. 你嘅單位⁺實力幾大？
4. 你嘅單位⁺嘅位置喺邊處？
5. 你嘅重機關槍陣地喺邊處？
6. 你擔任乜野任務？
7. 你地嘅附近有乜野單位⁺呀？
8. 你嘅單位⁺用嘅乜野兵器？
9. 你嘅單位⁺有嘅乜野炮兵，飛機，同兩棲部隊⁺嘅裝備？
10. 你有乜野增援部隊⁺同補充部隊⁺？

INSTRUCTIONAL UNIT 94

APPROVED TRANSLATIONS

1. 你嘅指揮所喺邊處？
2. 你嘅砲兵陣地嘅準確位置喺邊處？
3. 你嘅巡邏基地離開呢處有幾遠？
4. 你嘅步兵前線陣地喺邊處？
5. 你有冇見過或聽過其他單位嘅陣地？
6. 你嘅連嘅任務係乜野？
7. 你嘅團嘅任務係乜野？
8. 你嘅師嘅任務係乜野？
9. 呢種任務大約嘅生效日期係幾時？
10. 呢種任務嘅生效日期係幾時？

INSTRUCTIONAL UNIT 95

APPROVED TRANSLATIONS

1. 昨日同前日你單位⁺嘅任務係乜野？
2. 你嘅單位⁺嘅任務嘅目的係乜野？
3. 你嘅預備部隊⁺嘅任務係乜野？
4. 你嘅後方部隊⁺嘅任務係乜野？
5. 你嘅重兵器連有幾多挺輕機關槍？
6. 你嘅重兵器連有幾多挺重機關槍？
7. 你嘅單位⁺每挺重機關槍有幾多發彈藥？
8. 你嘅單位⁺嘅迫擊砲口徑有幾大？
9. 你嘅單位⁺嘅自動推進砲口徑有幾大？
10. 你知唔知道你嘅單位⁺有冇新式嘅兵器？

INSTRUCTIONAL UNIT 96

APPROVED TRANSLATIONS

1. 你喺邊處睇倒啲掩體？
2. 你地有幾多架戰鬥機？
3. 你地用邊幾種轟炸機？
4. 你地嘅機場嘅準確位置喺邊處？
5. 你地嘅機場有幾大？
6. 你地嘅部隊^{*}有啲乜野種類嘅戰車？
7. 你地嘅戰車陷穿嘅準確位置喺邊處？
8. 你地嘅地雷區喺邊處？
9. 你地嘅鐵絲網喺邊處？
10. 你地嘅障碍物嘅架設程度同特性點樣^{*}？

1. 你嘅營有乜野增援部隊⁺?
2. 你嘅師有乜野增援部隊⁺?
3. 你聽過乜野關於新力軍同你嘅部隊⁺換防嘅消息?
4. 你地前次增援部隊⁺幾時到?
5. 你地上次增援部隊⁺嘅實力幾大, 由邊處調黎?
6. 你地上次增援部隊⁺由邊條路調去前線?
7. 你嘅單位⁺最近到咗幾多補充人員?
8. 你地嘅補充人員攜帶乜野個人武器同新式個人裝備?
9. 你嘅部隊⁺嘅健康情形點?
10. 你嘅部隊⁺上星期嘅傷亡幾大?

